



EOS | HD®

Système de casque pour service au volant avec audio HD

Mode d'emploi

Table des matières

INTRODUCTION	1
Modes Full duplex et Half duplex	1
Full duplex :	1
Half duplex :	1
ÉQUIPEMENT EOS HD	2
Station de base.....	3
Écran de la station de base.....	4
Casques.....	5
Fonctionnalités et commandes.....	5
Comment porter le casque	5
Démontage et remplacement des batteries.....	6
Comment porter l'émetteur-récepteur de ceinture.....	7
Démontage et remplacement des batteries.....	7
Enregistrement des casques.....	8
Effacer un casque enregistré.....	9
Chargeur de batteries.....	10
UTILISATION DE L'EOS HD	11
Changement de la langue des messages du casque.....	11
Consultation de l'état du casque.....	11
Modes de communication du casque.....	12
Fonctionnement en tandem.....	14
Communication interne	15
Communication en cas de double voie (B séparé/combiné)	15
Fonctionnement en équipe rapide.....	16
Mode Dédié.....	17
Fonctionnement des messages vocaux	18
Messages client.....	21
Paramètres des Messages vocaux en configuration sur double voie.....	37
Messages client.....	37
Messages de rappel.....	38
Messages d'alerte	38
Réglage du volume sonore	39
Volume audio d'entrée/de sortie.....	39
Volume du haut-parleur de plafond.....	42
Ligne In/Out	42
Bip de véhicules dans le casque.....	42
Fonctionnement du système de sauvegarde par câble.....	43
Détection de véhicules.....	44
PARAMÈTRES DU RESTAURANT	45
Paramètres du réseau	52
Paramètres avancés du réseau.....	52
Courriels.....	55
Navigation sur un PC.....	58
FONCTIONS DE TRAITEMENT DU SON	60
VAA (Atténuation Variable du Son).....	60
ANC (Annulation automatique du bruit, « Automatic Noise Cancellation »).....	60
CAV (Contrôle automatique du volume).....	60
Annulation d'écho	60
Annulation du bruit entrant.....	60
Annulation du bruit sortant.....	60
SOIN ET NETTOYAGE DE L'ÉQUIPEMENT	61
Manipulation adéquate de l'équipement.....	61
Nettoyage de l'équipement.....	61
DÉPANNAGE	62
Appel de service	63
Connecteurs et contrôles internes de la station de base	64
Diagnostics	64
Contrôle d'accès par mot de passe aux menus de l'EOS HD.....	65
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DU MATÉRIEL	67
Guide de démarrage rapide pour les Messages vocaux de l'EOS HD^{MC} de HME	68
NOTES IMPORTANTES	76

Figures et schémas

Figure 1. Équipement standard	2
Figure 2. Fonctionnalités du panneau avant de la station de base	3
Figure 3. Commandes du casque	5
Figure 4. Port correct du casque.....	5
Figure 5. Port correct du casque.....	7
Figure 6. Retrait de la batterie.....	7
Figure 7. Bouton de libération de la batterie d'un casque	10
Figure 8. Batteries dans le chargeur.....	10
Figure 9. Schéma-type d'un drive-in en tandem.....	14
Figure 10. Commutateurs de secours filaire se trouvant au bas du poste de base.....	43
Figure 11. Connecteurs et contrôles du poste de base.....	64

Le casque donne des indications de fonctionnement de base en espagnol et en français, comme suit. Reportez-vous également aux instructions sur le **Changement de langue**, [page 11](#).

Español

El auricular proporciona información que indica el estado del funcionamiento del mismo en español como es: **Unidad #, Batería cargada, Batería semi-cargada, Batería baja, Línea uno, Línea dos, Fuera de alcance, Reemplazar batería y Auricular desactivado.**

Para cambiar el idioma de la información que se escucha en el auricular de inglés a español, siga los siguientes pasos: - Oprima y mantenga presionado el botón "A1" y al botón para bajar el volumen "V" y el botón para encender el auricular al mismo tiempo, hasta que el auricular se encienda.

Français

Le casque fournit les sélections de fonctionnement fondamentales suivantes en français : **Casque n^o, Fonction inactive, Batterie chargée, Batterie demi-charge, Batterie basse-charge, Voie un, Voie deux, hors d'entente, Remplacer batterie et Casque inactif.**

Pour changer les indications de l'anglais au français, maintenir enfoncer simultanément « A1 » et la touche de diminution de volume, « V », tout en appuyant sur le bouton Marche/Arrêt.

HM Electronics, Inc. n'est pas responsable des défaillances d'équipement dues à une traduction erronée des publications relatives à son installation et/ou son fonctionnement par rapport à leurs versions originales anglaises.

© 2022 HM Electronics, Inc.

Le logo et les noms de produits d'HME sont des marques déposées de HM Electronics, Inc. Tous droits réservés.

Brevet des États-Unis n° 7,920,539; 9,484,041 et 9,639,906

Les illustrations de la présente publication sont des représentations approximatives de l'équipement lui-même, et peuvent en être légèrement différentes.

Informations importantes pour la sécurité et l'utilisation

ATTENTION : Comme pour n'importe quel appareil audio qui diffuse un son amplifié dans les oreilles, tel que des écouteurs ou un casque, le mauvais usage de l'appareil, ou son usage à des niveaux sonores excessifs, peut entraîner une perte auditive ou de la surdité. Les consignes de sécurité suivantes doivent être respectées lors de l'utilisation du casque tout-en-un émetteur-récepteur. Le non-respect de ces instructions de sécurité peut entraîner des blessures.

Éviter les pertes auditives : Une perte auditive permanente peut se produire si le casque tout-en-un émetteur-récepteur est utilisé à des niveaux sonores excessifs. Allumez le casque tout-en-un et vérifiez le volume avant de l'utiliser. Le volume sonore peut être réglé en utilisant les touches fléchées vers le haut/vers le bas sur le casque tout-en-un.

Une utilisation prolongée à des volumes excessifs peut vous paraître normale après un certain temps, mais entraîner une détérioration de l'ouïe. Si vous souffrez de bourdonnements dans les oreilles ou avez du mal à entendre les gens qui vous parlent, arrêtez l'utilisation et faites-vous examiner l'ouïe. Plus le volume est élevé, moins il faut de temps pour que votre audition soit affectée.

Les précautions suivantes doivent être prises afin de protéger votre audition :

- Limitez la durée d'utilisation à volume élevé du casque tout en un.
- Évitez d'augmenter le volume pour couvrir un environnement bruyant.
- Baissez le volume si vous ne pouvez pas entendre les gens parler autour de vous.

INTRODUCTION

Le **Système de casque sans fil pour service au volant EOS HD** est conçu pour offrir une conversation audible dans les restaurants rapides de service au volant (QSR, pour « Quick Service Restaurants ») dans le monde entier.

La station de base EOS et les casques sans fil permettent une conversation claire avec les clients du service au volant, ainsi qu'avec les autres employés du restaurant sur le canal B du casque, d'une poussée de bouton.

La fonction **Push-to-Talk** est une fonctionnalité de base du casque qui permet de communiquer avec la clientèle en appuyant sur une touche du casque afin de parler et écouter. L'opérateur interrompt la conversation en relâchant cette touche (voir ci-dessous).

Le mode Mains libres du casque permet aux employés qui prennent la commande de communiquer avec les clients comme ils le feraient dans un appel téléphonique, en appuyant sur une touche une seule fois afin de parler à un client qui est devant le menu. Le casque se déconnecte automatiquement lorsque le client repart.

Le **Système de messagerie** permet aux propriétaires du restaurant d'enregistrer des messages d'accueil préprogrammés pour les clients et des instructions détaillées et des rappels pour les employés.

Modes Full duplex et Half duplex

Full duplex :

Dans la plupart des installations de service au volant, un tableau des menus ou une 'borne drive' de prise de commande comporte un microphone pour entendre le client et un haut-parleur pour qu'il puisse écouter l'employé.

Lorsque votre station de base est configurée en mode **Full duplex**, le microphone et le haut-parleur peuvent transmettre du son en même temps, comme dans un appel téléphonique. L'avantage de cette situation est d'améliorer la possibilité de comprendre un client et de lui répondre immédiatement, sans délai.

Half duplex :

Dans cette configuration unique, le tableau des menus ou la borne drive de prise de commande ne comporte qu'un seul haut-parleur.

Ce haut-parleur unique sert à la fois à parler aux clients et à l'entendre. Étant donné qu'il n'y a qu'un seul haut-parleur, l'employé qui prend les commandes ne peut pas parler et écouter à la fois, comme il le pouvait en mode de **Full duplex**.

Le Half duplex fonctionne comme un talkie-walkie. Pour parler au client, il faut appuyer sur la **touche A** du casque. Pour écouter le client, il faut relâcher la **touche A**.

Le Full duplex est le moyen de communication le plus rapide et le plus efficace de la station de base, mais dans certaines circonstances, il peut être nécessaire de passer momentanément une station de base en mode **Half duplex**.

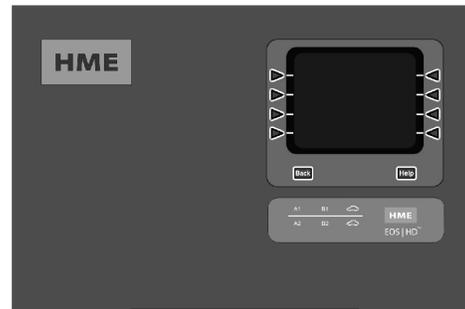
Si le microphone tombe en panne ou est endommagé, le passage au mode **Half duplex** permet à l'employé de continuer à prendre les commandes jusqu'à ce que le micro soit réparé ou remplacé.

ÉQUIPEMENT EOS|HD

L'EOS|HD est un système audio principalement destiné aux restaurants à service rapide. Le matériel présenté ci-dessous est standard pour l'EOS|HD. Le matériel en option peut être commandé auprès de votre revendeur local.

NOTE:

La quantité de matériel varie en fonction des besoins de chaque restaurant au moment de l'achat.
Du matériel supplémentaire peut être commandé à partir de la liste ci-dessous.



Poste de Base

MATÉRIEL EN OPTION

Équipement	Numéro de modèle
Casque	HS6200
Batterie pour le casque	BAT51
Casque enveloppant	Aucun
Coussinet d'écouteur de casque (jetable)	Aucun
Interface téléphonique	TI6000
Panneau de détection de véhicules	VDB102
Panneau de détection de véhicules (avec relais)	VDB102R
Boucle de détection de véhicules (souterraine)	VDL100
Haut-parleur de plafond	MM100
Microphone	DM5
Sélecteur de mode (double voie)	MS10
Commutateur à distance pour la Speed Team	SW2
Circuit imprimé du commutateur	Aucun
Trousse d'extension de couverture d'antenne	EC10
Trousse d'antenne à couverture étendue	EC20
Trousse d'antenne à distance (Avec câble de 1,83 m)	ANT20-6
Trousse d'antenne à distance (Avec câble de 1,83 m)	ANT20-6



Figure 1. Équipement standard

Station de base

Toutes les fonctions du système audio passent par la station de base. C'est le cœur électronique de l'EOS|HD. Les caractéristiques externes de la station de base sont présentées dans la **figure 2**.

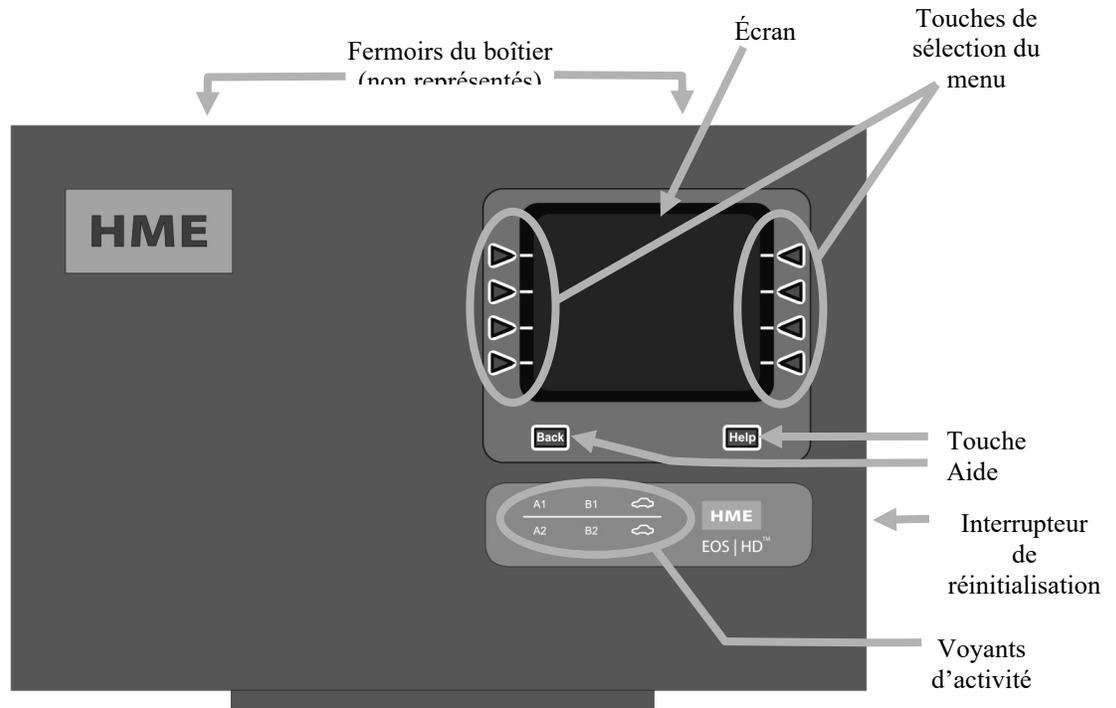


Figure 2. Fonctionnalités du panneau avant de la station de base

- Les **touches de sélection du menu** servent à effectuer des sélections dans le système de menus.
- La **touche Aide** offre des informations nécessaires en cas de problèmes avec l'EOS|HD.
- La **touche Retour** permet de revenir à l'écran de menu précédent, en enregistrant les modifications de paramètres effectuées.
- Les **voyants d'activité** s'allument de la manière suivante :
 - **Activité sur la voie 1 (fonctionnement à voie simple ou multivoies)**
 - Le **voyant A1** s'allume lorsque la **touche A** est enfoncée sur un casque de la voie 1.
 - Le **voyant B1** s'allume lorsque la **touche B** est enfoncée sur un casque de la voie 1.
 - Le voyant « symbole de voiture » s'allume lorsqu'une voiture est présente devant le tableau de menu de la voie 1.
 - **Activité sur la voie 2 (fonctionnement multivoies)**
 - Le **voyant A2** s'allume lorsque la **touche A** est enfoncée sur un casque de la voie 2.
 - Le **voyant B2** s'allume lorsque la **touche B** est enfoncée sur un casque de la voie 2.
 - Le voyant « symbole de voiture » s'allume lorsqu'une voiture est présente devant le tableau de menu de la voie 1.
- Lorsque les deux **loquets d'armoires** sont enfoncés simultanément, l'armoire peut être ouverte en tirant les portes vers l'avant et vers le bas.
- L'**interrupteur de réinitialisation** permet d'effectuer un redémarrage logiciel de la station de base. Pour enfoncer l'interrupteur de réinitialisation, appuyez délicatement dans le trou avec un petit objet pointu (par exemple un trombone).

Écran de la station de base

<p>1. L'écran ÉTAT DE VOIE donne des informations actuelles sur l'état des voies. Il indique également le numéro sans frais de l'assistance technique téléphonique HME pour les appels de service. La date et l'heure sont affichées en bas de l'écran.</p> <p>Appuyez sur la touche Autres en bas à droite de l'écran ÉTAT DE VOIE pour accéder aux affichages ÉTATS.</p>	
<p>2. Appuyez sur la touche Autres en bas à droite de l'écran pour afficher davantage d'états du système.</p>	
<p>3. Continuez à appuyer sur Autres. Les renseignements sur chaque écran ÉTAT donnent d'autres informations sur la station de base, nécessaires pour faire fonctionner le système sur un réseau et pour identifier les informations de version.</p>	
<p>4. Appuyez sur la touche Menu en bas à gauche de n'importe quel écran ÉTAT pour afficher le MENU PRINCIPAL, qui permet de voir tous les paramètres du système.</p>	

Remarque : Ces instructions et les écrans d'affichage illustrés présentent principalement le fonctionnement à une seule voie.

Dans le cas d'un fonctionnement à plusieurs voies, l'écran ÉTAT DE VOIE affiche **Détection de véhicules** pour **L1** (voie 1) et **L2** (voie 2), et **Config. voie** affiche la configuration des voies. Le mode **Dédié** ✓ (activé) ou - (désactivé) est également affiché.

Casques

Fonctionnalités et commandes

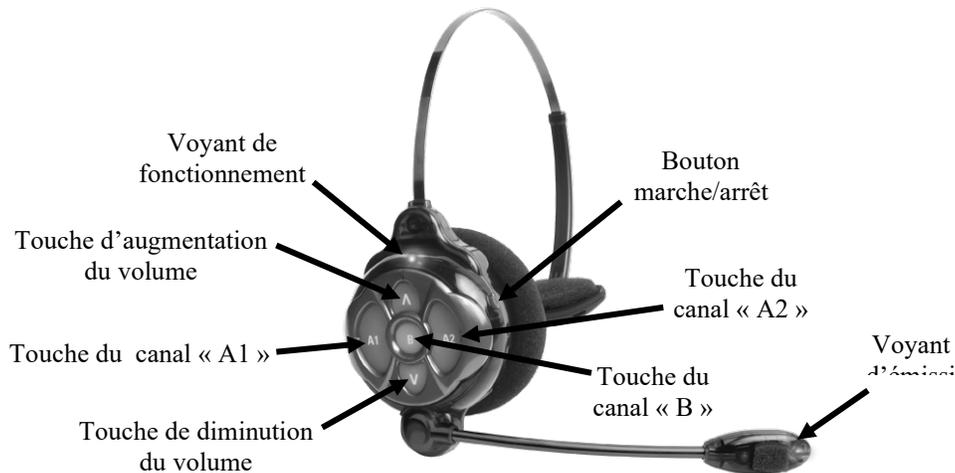


Figure 3. Commandes du casque

- **Mise sous tension** : appuyez et relâchez le bouton **Marche/Arrêt**. Un message vocal dans le casque dira « Casque n°..., Batterie chargée/ à moitié chargée/ faible, Voie n° ». Si le casque est déjà enregistré, le voyant d'alimentation vert s'allumera.
- **Mise hors tension** : **appuyez et relâchez le bouton Marche/Arrêt** pendant environ 3 secondes. Un message vocal dans le casque dira : « Extinction du casque », et le voyant d'alimentation s'éteindra.
- **Réglage de diminution du volume** : appuyez et relâchez la touche **V** de diminution du volume ou la touche **A** d'augmentation du volume. Chaque fois que vous appuyerez sur la touche, vous entendrez un bip plus aigu dans l'écouteur à mesure que le volume augmente ou diminue.

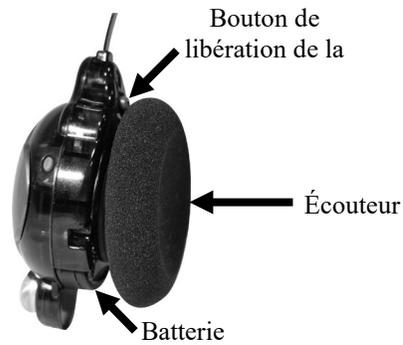
Lorsque vous atteindrez le volume maximum ou minimum, vous entendrez un double bip aigu. Si vous continuez à enfoncer la **touche de volume A** ou **V**, les bips se poursuivront jusqu'à ce que vous la relâchiez.

Comment porter le casque

- Portez le casque avec le microphone sur votre droite ou votre gauche, à côté de la bouche.
- Réglez le serre-tête et la tige du micro selon les besoins.



Figure 4. Port correct du casque



Démontage et remplacement des batteries

Pour changer les batteries :

Si une batterie devient faible, une voix dans le casque énoncera « Changez la batterie. » Lorsque cela se produit, appuyez sur le bouton de libération de la batterie et faites glisser la batterie hors du casque, comme le montre la **figure 7**.

Pour remplacer les batteries :

Lors du remplacement d'une batterie de casque, placez l'extrémité de la batterie avec les contacts métalliques dans le casque, dans la même position que la batterie que vous avez retirée. Appuyez doucement sur la batterie jusqu'à ce qu'elle se mette en place.

Rechargez les batteries conformément aux instructions de la page suivante.

Comment porter l'émetteur-récepteur de ceinture

- Le casque peut être porté avec le microphone sur la droite ou sur la gauche.
- Portez le casque avec son câble derrière votre dos et attachez les clips pour vêtements à votre col et à votre chemise afin de maintenir le câble en toute sécurité derrière vous, comme illustré sur la **figure 5**.
- Tenez la perche du microphone à sa base et ajustez-la si le microphone est près du coin de votre bouche.

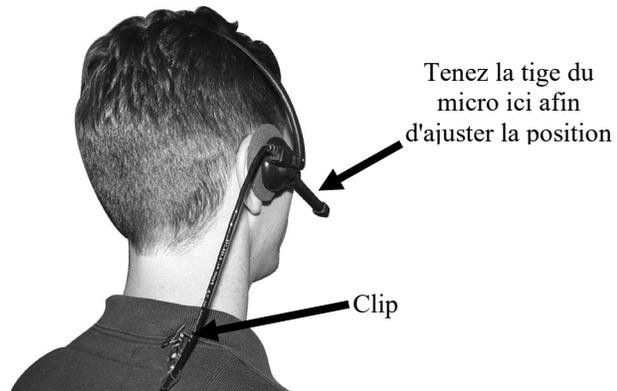


Figure 5. Port correct du casque

Démontage et remplacement des batteries



Figure 6. Retrait de la batterie

Pour changer les batteries :

Si vous entendez « batterie faible » ou « Changer la batterie » :

- Appuyez sur le bouton LIBÉRATION DE LA BATTERIE sur le clip de ceinture, et faites glisser la batterie avec le pouce pour la retirer de l'émetteur-récepteur de ceinture.
- Placez la batterie dans le chargeur de batterie pour la recharger.
- Installez une batterie complètement chargée dans l'émetteur récepteur de ceinture.

Remarque : Vous n'avez pas besoin d'enlever l'appareil pour supprimer ou insérer la batterie

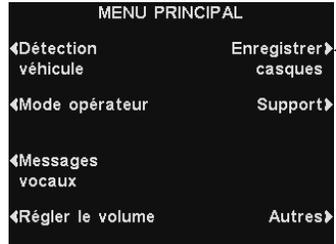
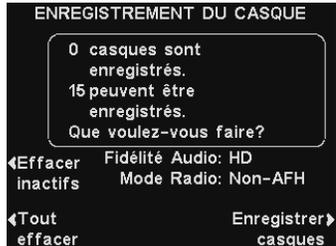
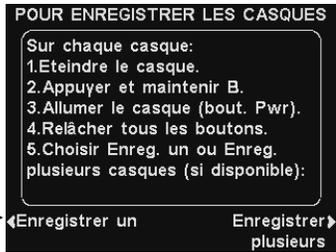
Enregistrement des casques

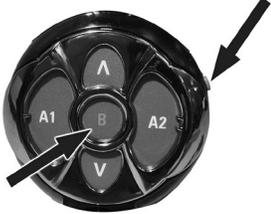
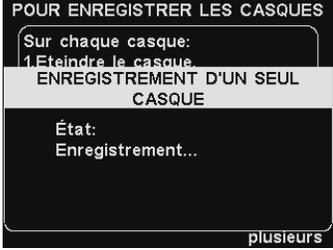
Lors de l'installation de l'EOS|HD, tous les casques ont été enregistrés afin de fonctionner avec la station de base. La station de base reconnaît tous les casques/émetteurs-récepteurs de ceinture enregistrés pour fonctionner avec elle. Elle sera en mesure de faire la différence entre eux et les autres appareils électroniques fonctionnant sur des fréquences similaires.

Jusqu'à 15 casques peuvent être enregistrés sur une station de base. Les casques de rechange doivent être enregistrés avant de pouvoir être utilisés. Lorsqu'un casque est remplacé, le casque remplacé reste en mémoire. Si le nombre maximum de 15 (en mémoire) est dépassé, vous devez effacer certains ou tous les enregistrements actuels afin de libérer de la mémoire pour pouvoir enregistrer le nouveau casque (voir [Supprimer un casque enregistré](#), page suivante).

Enregistrez chaque casque comme suit :

Les casques/émetteurs-récepteurs doivent être à moins de 1,80 m de la station de base au moment de l'enregistrement.

<p>1. Vérifiez que tous les casques qui doivent être enregistrés sont hors tension et que la station de base est en marche.</p> <p>Sur l'écran ÉTAT MESSAGE de la station de base, appuyez sur la touche Menu.</p>	
<p>2. Sur le MENU PRINCIPAL, appuyez sur la touche Enregistrer casques.</p>	
<p>3. Appuyez sur la touche Enregistrer casques sur l'écran ENREGISTREMENT DU CASQUE.</p>	
<p>4. Si vous enregistrez un seul casque, appuyez sur la touche Enregistrer un.</p> <p>Si vous enregistrez plus d'un casque, appuyez sur la touche Enregistrer plusieurs et continuez l'enregistrement des autres casques/émetteurs-récepteurs de ceinture, un par un.</p>	

<p>5. Activez le mode d'enregistrement en appuyant simultanément sur les touches B et Marche/arrêt (rouge). Après la mise sous tension, relâchez les touches.</p>	
<p>6. Le processus d'enregistrement commence. Une fois le casque enregistré, le numéro d'identification attribué à ce casque est affiché.</p> <p>Les numéros d'identification sont attribués de manière séquentielle de 0 à 9 puis A, B, C, D et E.</p>	
<p>7. Vérifiez que le voyant d'alimentation sur le casque enregistré reste au <u>vert</u>.</p>	

Vous pouvez continuer à appuyer sur la **touche Retour** jusqu'à ce que vous reveniez à l'écran MENU PRINCIPAL ou ÉTAT MESSAGE.

Si vous rencontrez des problèmes pour enregistrer les casques :

Aux États-Unis, appelez le service clientèle HME au 1-800-848-4468.

En dehors des États-Unis, contactez votre représentant local HME pour assistance.

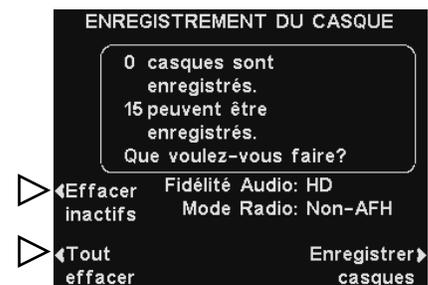
Effacer un casque enregistré

Sur l'écran ENREGISTREMENT DU CASQUE, si vous appuyez sur la **touche Effacer inactifs**, vous désenregistrerez uniquement les casques qui sont hors tension.

En appuyant sur la touche **Tout effacer** vous effacerez *tous les casques* qui sont enregistrés sur la station de base. La station de base redémarrera automatiquement.

IMPORTANT : Si vous sélectionnez l'option « Tout effacer », aucun casque ne fonctionnera avant d'être ré-enregistré. Il est préférable de ne pas utiliser cette option durant les heures d'ouverture du restaurant.

Si vous éprouvez des difficultés lors de l'enregistrement des casques : Aux États-Unis, appelez l'assistance technique HME au 1-800-848-4468. En dehors des États-Unis, contactez votre représentant local HME pour assistance.



Chargeur de batteries

Jusqu'à quatre batteries peuvent être chargées en même temps. Le temps de charge est d'environ 2,5 heures. Les voyants d'état des batteries, à côté de chaque case de recharge, sont expliqués ci-dessous. Jusqu'à six batteries complètement chargées peuvent être rangées dans les cases de rangement de batterie.

Procédure :

Insérez les batteries dans les cases de chargement pour les charger. Les batteries ne peuvent entrer dans les cases de chargement que dans le bon sens. Si elles ne rentrent pas facilement, les retourner. **NE PAS forcer**. Insérez chaque batterie dans sa case en appuyant jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.



Figure 7. Bouton de libération de la batterie d'un casque

Voyants d'état des batteries :

Les voyants d'état des batteries indiquent l'état de charge, comme indiqué sur le guide de l'état des batteries en bas du panneau frontal du chargeur de batterie.

- Un **VOYANT JAUNE** stable à côté d'une case de charge indique une case vide.
- Insérez une batterie dans une des quatre cases de charge jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.
- Un **VOYANT ROUGE** reste allumé à côté d'une batterie pendant qu'elle se charge.
- Un **VOYANT VERT** s'allume pour indiquer qu'une batterie est complètement chargée.
- Si un **VOYANT JAUNE** ou un **VOYANT JAUNE et ROUGE** clignotant est à côté d'un emplacement qui contient une batterie, cela signifie que la charge a échoué (le clignotement jaune/rouge ne se produit que sur les chargeurs de batterie utilisant la deuxième étiquette illustrée à la Figure 8). Si cela se produit :
 - Vérifiez que la batterie est complètement enfoncée dans la case et qu'elle s'est enclenchée en place afin d'assurer le contact.
 - Essayez de la charger dans une autre case. Si elle se charge cette fois-là, la première case de charge peut être défectueuse. Si la batterie ne se charge pas dans la deuxième case, remplacez-la par une autre batterie.
- Rangez jusqu'à quatre batteries complètement chargées dans les cases de rangement.

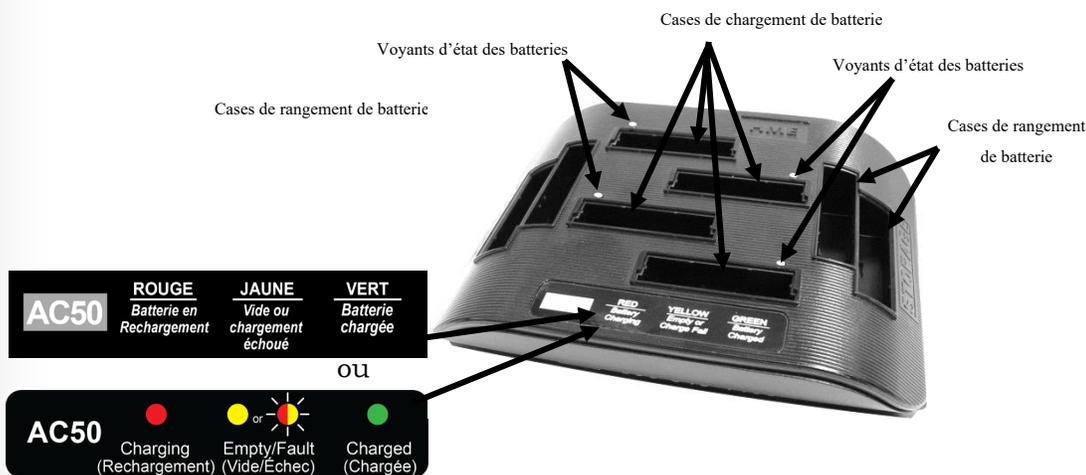


Figure 8. Batteries dans le chargeur

UTILISATION DE L'EOS|HD

L'EOS|HD peut être utilisé dans les modes suivants : **Mains libres** (HF), **Automatique Mains libres** (AHF), **mains libres canal-B** (BHF) ou **Push-To-Talk** (PTT).

Un système [Full duplex](#) prend en charge le fonctionnement HF, AHF, BHF et PTT. En fonctionnement HF, AHF et BHF, la voix peut être émise et reçue en même temps, comme dans une conversation téléphonique normale.

En mode AHF, l'émission et la réception sont activées automatiquement quand un client pénètre sur la voie du service au volant.

En mode HF, l'émission et la réception sont activées en appuyant et en relâchant la **touche A1** ou **A2** sur le casque.

En mode PTT, la **touche A1** ou **A2** doit être maintenue enfoncée pendant que l'opérateur parle au client. Un système [Half duplex](#) ne devrait fonctionner qu'en mode PTT, et la voix du client ne sera pas audible si l'opérateur est en train d'appuyer sur une des touches **A1** ou **A2**.

En cas de fonctionnement sur une seule voie, quand un client arrive sur la voie de service au volant, vous entendrez un bip dans le casque.

En cas de fonctionnement sur deux voies, quand un client arrive sur une voie de service au volant, vous entendrez un bip dans le casque pour la voie 1, et deux bips pour la voie 2.

En fonctionnement sur deux voies, si vous êtes en communication avec un client sur une voie quand un autre client arrive sur l'autre voie, un bip se fera entendre dans le casque. Lorsque le client quitte la borne drive de prise de commande de la voie à laquelle vous êtes connecté, le même bip se répètera dans le casque toutes les quatre secondes jusqu'à ce que vous appuyiez sur une des touches **A1** ou **A2** pour communiquer avec le client de l'autre voie.

En cas de fonctionnement sur deux voies, si vous avez un commutateur de mode et qu'il est réglé sur « Dédié », vous n'entendrez de bip dans le casque que pour les clients qui arrivent sur la voie que vous exploitez.

Voir [Modes Full duplex et Half duplex](#), p. 1, pour plus d'informations concernant le **Full duplex** et **Half duplex**.

Changement de la langue des messages du casque

Pour changer la langue des messages entendus dans le casque de l'anglais à l'espagnol ou au français, et pour revenir à l'anglais : avec le casque hors tension, maintenez enfoncées les touches **V** de diminution du volume et **A1** pendant que vous appuyez sur le **bouton Marche/Arrêt**. La langue des messages entendus dans le casque changera à l'allumage. Le casque conserve ce réglage.

Consultation de l'état du casque

Pour obtenir l'état du casque : hors tension, maintenez enfoncées les touches **V de diminution du volume** et **A2** pendant que vous appuyez sur le **bouton Marche/Arrêt**. Vous entendrez le message de résumé de l'état à l'allumage du casque.

Modes de communication du casque

Mode mains libres (HF) :

Par défaut, ce paramètre est activé (sur ON) pour les touches **A1** (pour la voie 1) et **A2** (pour la voie 2). Appuyez sur la touche **A1** ou **A2** une seule fois afin de parler à un client qui est face au menu. La communication se déconnecte automatiquement lorsque le client s'éloigne, ou en appuyant sur la touche **A1** ou **A2** pour déconnecter manuellement.

- ACTIVER le mode : Le casque éteint, appuyez simultanément sur les touches **B** et **Flèche vers le haut (Λ)**, puis appuyez sur le bouton **Marche/Arrêt**. Une fois que l'appareil est allumé, relâchez **B** et **(Λ)**.
- DÉSACTIVER le mode : Le casque éteint, appuyez simultanément sur les touches **B** et **Flèche vers le bas (V)** tout en appuyant sur le bouton **Marche/Arrêt**. Une fois que l'appareil est allumé, relâchez **B** et **(V)**.

Un message vocal dans le casque dira « Casque n°..., Batterie chargée/à moitié chargée/faible, Voie n° ».

- Un signal sonore dans le casque signale l'arrivée à la borne de prise de commande ou au tableau des menus (bip unique pour la voie 1, double bip pour la voie 2).
- Utilisez les touches **Λ** et **V** afin de régler le volume.
- Touchez et relâchez le bouton **A1** ou **A2** pour couper la communication.
- Afin de changer de voie (fonctionnement à deux voies), appuyez puis relâchez la touche **A** correspondante.

Mode Automatique Mains Libres (AHF) :

Par défaut, ce paramètre est DÉSACTIVÉ. **Le mode Automatique Mains Libres** assure la connexion automatique du casque entre le preneur de commande et le client lorsque le véhicule arrive au menu. Le casque se déconnecte automatiquement lorsque le client repart. Seuls deux casques peuvent être configurés en mode Automatique Mains libres (un casque exclusivement pour la voie 1 et l'autre pour la voie 2).

Note: L'option AHF doit être activée dans la configuration d'installation de la base avant de pouvoir configurer un casque. Une fois activée, la base se réinitialise automatiquement pour initialiser le paramètre et le premier casque peut être activé en mode AHF. Le casque ne conserve pas le mode Automatique Mains Libres après avoir été éteint.

- ACTIVER le mode : Avec le casque hors tension, appuyez et maintenez la touche **A1** (pour la voie 1) ou **A2** (pour la voie 2) et la flèche vers le haut **(Λ)**. Puis appuyez sur le bouton **Marche/Arrêt**. Une fois que l'appareil est allumé, relâchez **A1** ou **A2** et **(Λ)**.
- DÉSACTIVER le mode : Éteignez et rallumez simplement le casque (OFF puis ON).

Un message vocal dans le casque dira « Casque n°..., Batterie chargée/à moitié chargée/faible, Automatique mains libres, Voie n° activée/désactivée, Voie n°... ».

- Un signal sonore dans le casque signale une arrivée à la borne drive de prise de commande ou au tableau des menus (bip unique pour la voie 1, double bip pour la voie 2).
- Utilisez les touches **Λ** et **V** afin de régler le volume.
- Communiquez avec le client sans appuyer sur aucun bouton.
- Touchez et relâchez le bouton **A1** ou **A2** pour couper la communication.

Remarque : Dans chaque voie, un seul opérateur peut utiliser la fonction automatique-mains-libres. Si un opérateur essaie de configurer un second casque, il entendra un message « système occupé ». Lorsque le casque fonctionne en mode AHF, il n'est pas possible de l'affecter à l'autre voie. Si un casque en mode AHF est éteint, il est automatiquement réinitialisé au mode de fonctionnement précédent.

Mode mains libres sur le canal B (BHF) :

Par défaut, ce paramètre est **DÉSACTIVÉ** pour la touche **B**. Appuyez une fois sur la **touche B** afin de communiquer avec les autres casques, en restant en mode mains libres pour effectuer d'autres tâches. Appuyez sur la **touche B** pour vous déconnecter.

- **ACTIVER le mode** : Le casque **ÉTEINT**, maintenez enfoncées simultanément les touches **B** et **A2** puis appuyez sur le bouton **Marche/Arrêt**. Une fois que l'appareil est allumé, relâchez **B** et **A2**.
- **DÉSACTIVER le mode** : Le casque **ÉTEINT**, maintenez enfoncées les touches **B** et **A2** puis appuyez sur le bouton **Marche/Arrêt**. Une fois que l'appareil est allumé, relâchez **B** et **A2**.

Un message vocal dans le casque dira « Casque n°..., Batterie chargée/à moitié chargée/faible, Main libres B actif/inactif, Voie n° ».

Voir [Modes de communication interne](#), p. 16, pour plus d'informations sur le mode BHF.

Mode Push-To-Talk (PTT)

Par défaut, ce paramètre est **DÉSACTIVÉ**. Appuyez et maintenez la touche **A** afin de vous connecter et de parler à un client. Relâchez la touche **A** pour déconnecter la conversation.

- **ACTIVER le mode** : Le casque éteint, maintenez enfoncées simultanément les touches **B** et **Flèche vers le bas (V)**, puis appuyez sur le bouton **Marche/Arrêt**. Une fois que l'appareil est allumé, relâchez **B** et **(V)**.
- **DÉSACTIVER le mode** : Le casque éteint, maintenez enfoncées simultanément les touches **B** et **Flèche vers le haut (Λ)** pendant que vous appuyez sur le bouton **Marche/Arrêt**. Une fois que l'appareil est allumé, relâchez **B** et **(Λ)**.

Un message vocal dans le casque dira « Casque n°..., Batterie chargée/à moitié chargée/faible, Voie n° ».

- Un signal sonore dans le casque signale l'arrivée à la borne drive de prise de commande ou au tableau des menus (bip unique pour la voie 1, double bip pour la voie 2).
- Utilisez les touches **Λ** et **V** afin de régler le volume.
- Appuyez sur la **touche A1** (Voie 1) ou **A2** (Voie 2) en la maintenant enfoncée pour parler à un client. Relâchez-la pour interrompre la conversation avec le client (en Full duplex) ou pour commencer à l'écouter (en Half duplex).

Voir [Modes Full duplex et Half duplex](#), p.1, pour plus de détails sur les modes duplex.

Remarque :

Si vous disposez d'un **Commutateur de mode MS10**, lorsqu'il est mis en position « Non-Dédié », l'opérateur pourra entendre les bips d'alerte d'arrivée des clients sur les deux voies. Lorsque le commutateur est en position « *Dédié* », l'opérateur ne pourra entendre que les bips d'alerte d'arrivée des clients sur la voie dont il est chargé.

Si vous ne disposez pas d'un commutateur de mode de MS10, utilisez les menus de station de base pour changer de mode. L'écran **MODE OPÉRATEUR** de la station de base doit avoir le paramètre [Mode dédié](#) (p. 17) en position **Ext** afin d'utiliser un MS10.

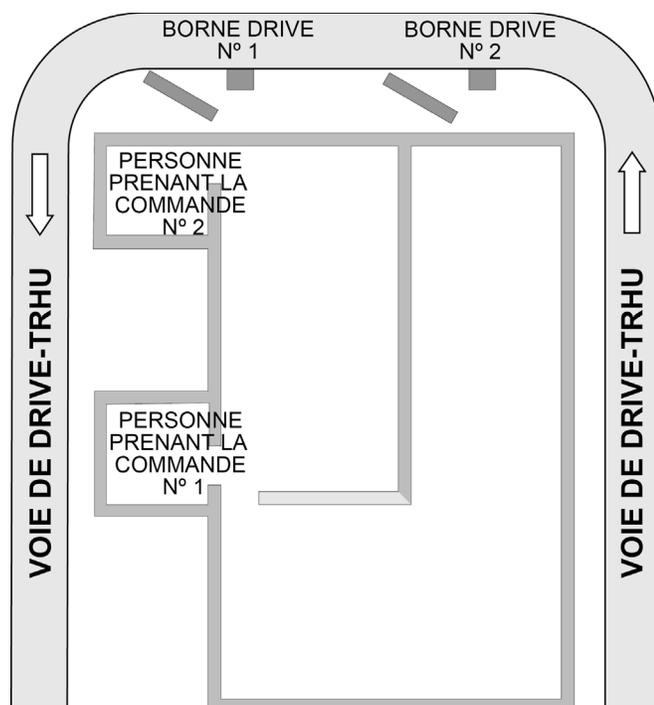


Figure 9. Schéma-type d'un drive-in en tandem

Fonctionnement en tandem

En fonctionnement en tandem, les clients au point de commande n° 1 sont servis par le preneur de commande n° 1, et les clients au point de commande n° 2 sont servis par le preneur de commande n° 2.

Si un client arrive au point de commande n° 2 en l'absence de client au point de commande n° 1, un message « Veuillez avancer » sera automatiquement annoncé par le haut-parleur de la borne drive ou du tableau des menus n° 2.

Quand un client arrive au point de commande n° 1, le preneur de commande n° 1 est alerté.

Quand un client arrive au point de commande n° 2 et qu'il y a déjà quelqu'un au point de commande n° 1, le preneur de commande n° 2 est alerté.

Remarque : Si vous voulez changer le message préenregistré « Veuillez avancer », reportez-vous à [Fonctionnement des Messages vocaux](#), p. 18.

CAUTION: En fonctionnement en tandem, si le casque de preneur de commande n° 2 est réglé en mode Automatique Mains Libres, le message « Veuillez avancer » ne sera pas annoncé au point de commande n° 2. Si nécessaire, le preneur de commande n° 2 devra demander au client d'avancer du point de commande n° 2 au n° 1.

Communication interne

Si vous utilisez le mode BHF, le canal B reste ouvert pour la communication mains-libres entre employés du restaurant. Reportez-vous à [Modes de communication du casque](#), p. 12, pour plus d'informations sur le mode BHF.

Si vous n'utilisez pas le mode BHF, vous devez appuyer et maintenir enfoncée la touche **B** afin de communiquer en interne avec d'autres opérateurs de casque, puis la relâcher.

En fonctionnement à voie simple, jusqu'à quatre opérateurs peuvent avoir une communication de type conférence téléphonique s'ils maintiennent tous les quatre la **touche B** enfoncée. Ils s'entendent les uns les autres sans interférence.

Communication en cas de double voie (B séparé/combiné)

En fonctionnement sur deux voies, jusqu'à trois opérateurs peuvent avoir une communication de type conférence téléphonique, s'ils maintiennent tous les trois la **touche B** enfoncée. Ils s'entendent les uns les autres sans interférence.

Si une voiture arrive sur une voie pendant qu'une telle communication interne est en cours, la priorité sera donnée au **canal A** de chaque casque afin de communiquer avec le client. Cela réduit le nombre de canaux disponibles pour la communication interne.

La fonction B séparé/combiné n'est disponible que lors de l'utilisation d'une station de base à double voie (configurations Double/Y et Tandem) ou d'une station de base à voie simple configurée en simple/A2.

En fonctionnement sur deux voies standard, le restaurant possède deux voies pour les véhicules. Les preneurs d'ordre écoutent et parlent en appuyant sur le casque sur la touche **A1** (exclusivement pour la voie 1) ou **A2 bouton** (exclusivement pour la voie 2).

Les options B séparé et B combiné permettent de choisir si les casques sur une ou deux voies devraient entendre le son du canal B.

Remarque : L'option **B séparé** a été préconfigurée dans le menu de CONFIGURATION DE L'INSTALLATEUR pendant le processus d'installation du système. L'accès à ce menu est protégé par un mot de passe installateur disponible uniquement pour l'installateur ou d'autres membres autorisés du personnel HME.

Contactez l'**assistance technique HME** au **800-848-4468** pour de l'aide avec le paramètre **B séparé**.

Si vous êtes invité à saisir un mot de passe, reportez-vous à [Contrôle d'accès par mot de passe des menus de l'EOS|HD](#), p. 66, pour les instructions.

Fonctionnement en équipe rapide

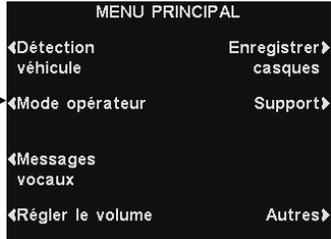
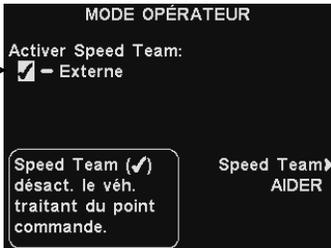
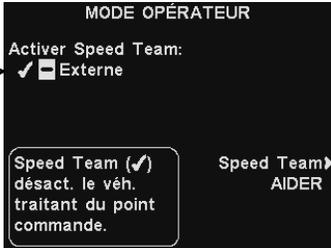
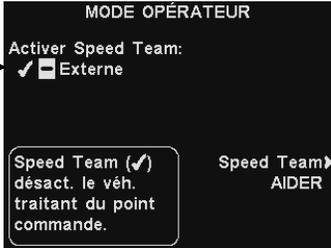
Le Mode opérateur peut être réglé sur **Speed Team** (équipe rapide). En fonctionnement Speed Team, l'audio et la détection de véhicules sont désactivés au point de prise de commande.

Le fonctionnement Speed Team est utilisé aux heures de pointe. Afin d'accélérer le processus de commande au cours de ces situations à grand nombre de voitures, un ou plusieurs preneurs de commandes (« l'équipe ») portant des casques, prennent les commandes directement à chaque voiture dans la file d'attente et les relayent au personnel dans le restaurant qui prépare les commandes.

Lorsque le mode Speed Team est activé, tous les fichiers audio (entrant/sortant) de la borne drive sont désactivés, ainsi que tous les bips d'arrivée de véhicules.

Remarque : Le Speed Team n'est utilisé que pour les services au volant sur une voie ou sur deux voies, mais pas en cas de fonctionnement en tandem.

CAUTION: Lorsque le système fonctionne en mode Speed Team, de nombreuses fonctions de station de base sont désactivées. Les bips d'arrivée des véhicules et la voix du client ne sont pas audibles dans le casque.

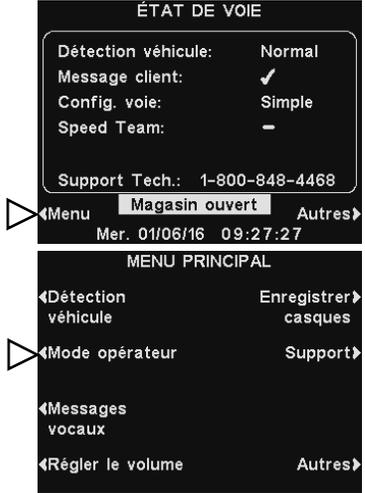
<p>1. Pour démarrer le mode Équipe rapide, appuyez sur la touche Menu sur l'écran ÉTAT DE VOIE de la station de base, puis appuyez sur la touche Mode opérateur sur l'écran MENU PRINCIPAL.</p>	 <p>MENU PRINCIPAL</p> <ul style="list-style-type: none"> ←Détection véhicule ←Mode opérateur ←Messages vocaux ←Régler le volume Enregistrer casques Support Autres
<p>2. Sur l'écran MODE OPÉRATEUR, appuyez sur la touche Activer Speed Team et sélectionnez ✓ (activé).</p>	 <p>MODE OPÉRATEUR</p> <ul style="list-style-type: none"> Activer Speed Team: <input checked="" type="checkbox"/> - Externe Speed Team (✓) désact. le véh. traitant du point commande. Speed Team AIDER
<p>3. Afin de revenir en fonctionnement normal, retournez à l'écran MODE OPÉRATEUR, appuyez sur la touche Activer Speed Team et sélectionnez - (désactivé).</p>	 <p>MODE OPÉRATEUR</p> <ul style="list-style-type: none"> Activer Speed Team: <input checked="" type="checkbox"/> - Externe Speed Team (✓) désact. le véh. traitant du point commande. Speed Team AIDER
<p>4. Sélectionnez Externe seulement si le mode Speed Team est activé à partir d'un commutateur à distance connecté à la station de base.</p> <p>Remarque : En cas de fonctionnement à plusieurs voies, l'option Activer le mode dédié apparaît également sur l'écran MODE OPÉRATEUR (voir Mode Dédié, p.17).</p>	 <p>MODE OPÉRATEUR</p> <ul style="list-style-type: none"> Activer Speed Team: <input checked="" type="checkbox"/> Externe Speed Team (✓) désact. le véh. traitant du point commande. Speed Team AIDER

Mode Dédié

Le mode Dédié est conçu afin de permettre aux preneurs d'ordre de se concentrer exclusivement sur une voie. Cette fonctionnalité s'applique uniquement sur une station de base à *deux voies*, ou à voie simple configurée en simple/A2. Quand une voiture arrive sur une voie, l'opérateur entend un bip s'il s'agit de la voie 1, et deux s'il s'agit de la voie 2.

Lorsque le **mode Dédié** est activé, les preneurs de commandes n'entendent les signaux d'arrivée de voiture que pour *leur* voie. Les preneurs d'ordre chargés de la voie 1 entendent un bip unique quand une voiture arrive, qui est émis seulement sur les casques de la voie 1. Les preneurs d'ordre chargés de la voie 2 entendent deux bips quand une voiture arrive, émis seulement sur les casques de la voie 2.

Pour activer le mode **Dédié** :

<p>1. Sélectionnez Menu sur l'écran ÉTAT DE VOIE puis sélectionnez Mode opérateur Sur le MENU PRINCIPAL.</p>	
<p>2. Sur l'écran MODE OPÉRATEUR, appuyez sur la touche Activer mode dédié et sélectionnez ✓ (activé).</p>	
<p>3. Lorsque vous souhaitez revenir au fonctionnement normal, vous devez sélectionner - (désactivé).</p> <p>Si nécessaire, appuyez sur la touche AIDE sur Dédié pour plus d'informations.</p>	

Fonctionnement des messages vocaux

L'écran Messages vocaux est un point central où les messages peuvent être configurés en fonction des événements au cours de plages horaires désignées. Les messages peuvent être envoyés aux clients devant la borne drive ou aux membres de l'équipe par le casque ou les haut-parleurs de plafond.

Certains messages sont nommés et enregistrés, et tous les messages peuvent être modifiés ou réenregistrés pour répondre à des exigences spécifiques.

Il existe trois types de messages : *Les messages client*, les *rappels* et les *alertes*. Le tableau de la page suivante affiche le nom et le contenu des messages enregistrés à l'usine, suivis d'instructions détaillées sur la façon de configurer les Messages vocaux.

Remarque : Avant de poursuivre, il est important de considérer toutes les plages horaires possibles au cours desquelles un des messages vocaux doit être annoncé dans votre restaurant. Jusqu'à 12 plages horaires peuvent être mises en place. Lorsque vous aurez déterminé toutes les plages horaires nécessaires, allez à la section **Heures de programmation** dans ce manuel afin de configurer les plages horaires de votre restaurant, avant de poursuivre la configuration des Messages vocaux. L'heure et la date, ainsi que les heures d'ouverture et de fermeture du restaurant devraient également être configurées avant les autres paramètres des Messages vocaux.

Messages client

Les messages d'accueil de la clientèle sont diffusés quand un client arrive à la borne drive. Ils sont généralement utilisés pour accueillir les clients et les informer des articles en promotion. Les messages client sont nommés à l'avance, mais pas préenregistrés, avec les exceptions suivantes : les messages **Restaurant fermé** et **Avancer** (uniquement pour le service au volant en tandem). Tous les messages client peuvent être renommés et réenregistrés pour répondre aux besoins de votre restaurant.

Messages de rappel *

Les messages de rappel se font entendre dans les casques des membres de l'équipe ou sur les haut-parleurs de plafond, et concernent les tâches quotidiennes. Les messages de rappel sont configurés pour être entendus à des plages horaires programmées. Il y a 12 messages de rappel nommés et enregistrés à l'avance, qui peuvent être renommés et enregistrés pour répondre aux besoins de votre restaurant. Il y a également trois messages « vierges » qui peuvent être nommés et enregistrés selon les besoins. Les messages de rappel peuvent être envoyés à tous les casques ou ne cibler que les casques désignés. Si vous avez besoin de plus de messages que les trois messages « vierges » disponibles pour l'option **Messages de rappel**, vous pouvez en ajouter à partir des messages d'alerte, à l'aide de l'option **Définir des rappels supplémentaires** (voir page 35).

Messages d'alerte *

- Les messages d'alerte (vocaux) peuvent être annoncés aux membres de l'équipe dans leurs casques ou sur les haut-parleurs de plafond, pour leur signaler une situation qui nécessite leur attention, comme une porte laissée ouverte ou un client arrivant dans le restaurant. Les messages d'alerte peuvent être envoyés à tous les casques ou ne cibler que les casques désignés. Il y a six messages d'alerte qui peuvent être déclenchés par des interrupteurs (des relais) dans le restaurant et 14 qui peuvent être déclenchés par des commandes du réseau.
- Les messages d'alerte peuvent également être envoyés par courriel à des destinataires désignés.

*Les messages de rappel et d'alerte peuvent être estampillés **Basse priorité** ou **Haute priorité**.

Basse priorité : Les messages de basse priorité seront interrompus immédiatement si une voiture arrive à la borne drive de prise de commande ou si un membre de l'équipe appuie sur la **touche A** ou **B**. Les messages de basse priorité interrompus ne seront pas repris avant le prochain événement de déclenchement.

Haute priorité : Les messages de haute priorité seront interrompus si un membre de l'équipe appuie sur la **touche A** ou **B**. Après l'interruption, le message reprendra au début.

Les messages client sont déclenchés par l'arrivée de véhicules au service au volant.

Les messages de rappel sont déclenchés par l'heure et le jour seulement.

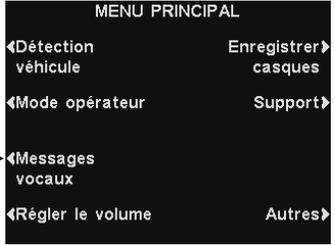
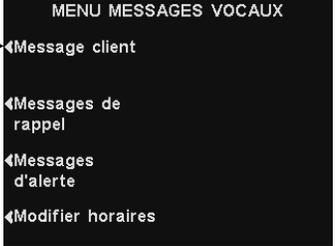
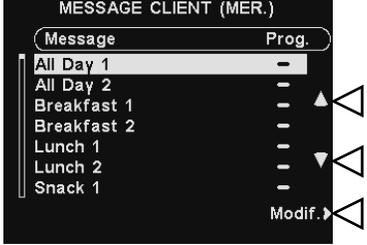
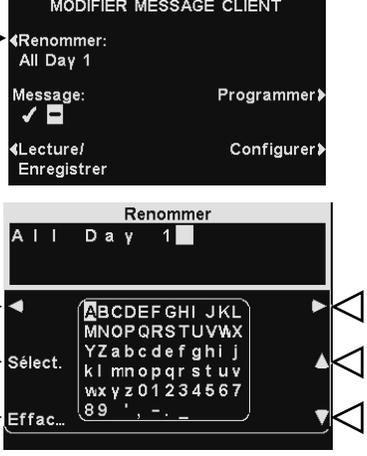
Les messages d'alerte sont déclenchés par des signaux d'entrée, ou par des événements de réseau.

Dans la colonne **ÉVÉNEMENT** :

S n° se rapporte à une alerte déclenchée par un interrupteur

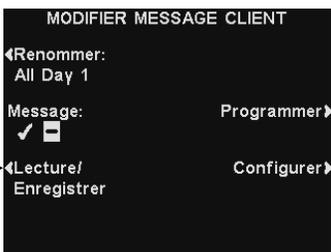
MESSAGES VOCAUX			
	NOM	CONTENU	
MESSAGES CLIENT	Toute la journée 1	Non préenregistré.	
	Toute la journée 2		
	Petit-déjeuner 1		
	Petit-déjeuner 2		
	Déjeuner 1		
	Déjeuner 2		
	Goûter 1		
	Goûter 2		
	Dîner 1		
	Dîner 2		
	Restaurant fermé		Nous vous remercions de votre visite, mais nous sommes actuellement fermés. Veuillez nous rendre visite pendant nos heures habituelles d'ouverture.
Avancer *	Bonjour, pourriez-vous avancer jusqu'au haut-parleur suivant, s'il vous plaît. Merci. * (Service au volant en tandem uniquement)		
RAPPEL	Lavage des mains	Veillez vous laver les mains.	
	Désinfectant	Veillez changer la solution désinfectante.	
	Poubelle de salle	Veillez vérifier la poubelle de la salle à manger.	
	HACCP	Veillez compléter la liste de vérification HACCP de la période de travail.	
	Contrôle de la qualité	Veillez effectuer le contrôle de qualité de la période de travail.	
	Contrôle du parking	Veillez effectuer une inspection du parking	
	Contrôle des toilettes	Veillez inspecter les toilettes.	
	Pré-heures de pointe	Veillez effectuer les tâches préalables aux heures de pointe pour votre poste de travail.	
	Post-heures de pointe	Veillez effectuer les tâches postérieures aux heures de pointe pour votre poste de travail.	
	État casque	Afin de vérifier l'état du casque, appuyez et maintenez A2 et la touche de diminution du volume, tout en mettant le casque sous tension.	
	Changer de langue	Pour changer la langue du casque, appuyez et maintenez A1 et la touche de diminution du volume, tout en mettant le casque sous tension.	
	ACTIVATION du mode mains libres	Afin d'activer le mode mains libres sur le casque, appuyez et maintenez B et la touche d'augmentation du volume tout en mettant le casque sous tension.	
	Vierges 1 à 3	Non préenregistré.	
ALERTE	NOM	ÉVÉNEMENT	CONTENU
	Porte du congélateur	S1	La porte du congélateur est restée ouverte.
	Porte du réfrigérateur	S2	La porte du réfrigérateur est restée ouverte.
	Porte de service	S3	La porte de service est restée ouverte.
	Porte du hall	S4	Un client est entré dans le hall.
	Vide	S5	Non préenregistré.
	Vide	S6	
	Vide	N1 à N14	

Messages client

<p>1. Afin de définir l'heure et les emplacements des messages client, de les nommer ou d'en enregistrer, appuyez sur la touche Menu sur l'écran ÉTAT DE VOIE.</p>	
<p>2. Sur le MENU PRINCIPAL, appuyez sur la touche Messages vocaux.</p>	
<p>3. Appuyez sur la touche Message client dans le MENU MESSAGES VOCAUX.</p>	
<p>4. Pour sélectionner un message sur l'écran MESSAGE CLIENT, appuyez sur la touche ▲ (Haut) ou ▼ (Bas) pour mettre en surbrillance le message désiré. Appuyez sur la touche Modifier pour accéder aux options d'édition.</p>	
<p>5. Modifiez le nom (facultatif) du message sélectionné en appuyant sur la touche Renommer sur l'écran MESSAGE CLIENT.</p> <p>Sur l'écran Renommer, appuyer sur la touche Effac. afin d'effacer les caractères du nom actuel. Servez-vous des touches ◀, ▶, ▲ et ▼ afin de déplacer le surlignement jusqu'à un caractère particulier. Utilisez la touche Sélect. (Sélection) afin d'ajouter le caractère en surbrillance dans le nom.</p> <p>Lorsque vous avez terminé, appuyez sur la touche Retour pour enregistrer le nouveau nom.</p>	

<p>6. Activez ou désactivez le message sélectionné en appuyant sur la touche Message de l'écran MODIFIER MESSAGE CLIENT et en mettant en surbrillance ✓ (activé) ou - (désactivé).</p> <p>Pour enregistrer cette configuration, appuyez sur la touche Retour.</p>	
--	---

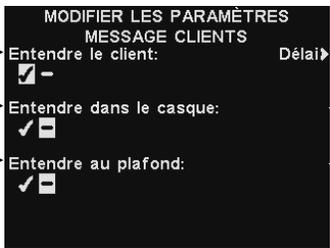
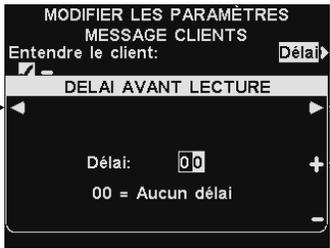
Écoute ou enregistrement d'un message

<p>1. Écoutez le message sélectionné ou enregistrez un nouveau message en appuyant sur le bouton Lecture/Enregistrer de l'écran MODIFIER MESSAGE CLIENT.</p> <p>Remarque : les messages réécoutés le sont sur un casque spécifié pour éviter de perturber le fonctionnement de la ligne.</p>	
<p>2. Pour écouter le message existant, appuyez sur la touche Écouter sur l'écran LECTURE/ENREGISTRER MESSAGE.</p> <p>Suivez les instructions du cadre PRÊT À LECTURE.</p> <p>Maintenez le bouton B enfoncé sur le casque afin d'écouter le message.</p>	
<p>3. Pour enregistrer un nouveau message, appuyez sur la touche Enreg. sur l'écran LECTURE/ENREGISTRER MESSAGE.</p>	
<p>4. Suivez les instructions du cadre PRÊT À ENREGISTRER. Le message enregistré peut durer jusqu'à 10 secondes. L'indicateur de durée affichera le temps restant.</p> <p>Lorsque vous avez terminé l'enregistrement, relâchez la touche B du casque et appuyez sur la touche Écouter.</p> <p>Suivez les instructions du cadre PRÊT À LIRE pour confirmer la réussite de l'enregistrement.</p>	

Programmation des messages

<p>1. Afin de modifier la programmation du message sélectionné, appuyez sur la touche Programmer de l'écran MODIFIER MESSAGE CLIENT.</p>	
<p>2. Sur l'écran PROGRAMMER MESSAGE CLIENT, appuyez sur la touche correspondant au jour où vous souhaitez que le message sélectionné soit annoncé.</p>	
<p>3. Sur l'écran SÉLECT. LES HORAIRES, sélectionnez la plage horaire pendant laquelle vous souhaitez que le message soit annoncé en appuyant sur les touches ▲ (haut) et ▼ (bas) afin de faire défiler les 12 plages horaires disponibles.</p> <p>Une fois que la plage horaire souhaitée est en surbrillance, appuyez sur la touche Modif.</p>	
<p>4. Sur l'écran MODIFIER, appuyez sur la touche Programmé pour activer le message ✓ ou le désactiver - pour la plage horaire sélectionnée.</p> <p>Si vous souhaitez que le message soit activé ou désactivé tous les jours à cette plage horaire, appuyez sur la touche Appliquer tous les jours ? et sélectionnez Oui ou Non. Si vous sélectionnez Non, seul le jour sélectionné sera affecté par ce changement.</p> <p>Appuyez sur la touche Back afin d'enregistrer cette configuration.</p>	

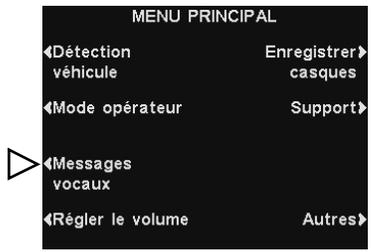
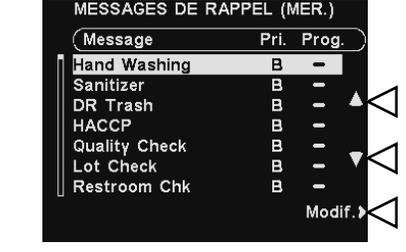
Paramètres de lecture des messages

<p>1. Pour sélectionner les options de lecture du message client, appuyez sur la touche Paramètres sur l'écran MODIFIER MESSAGE CLIENT.</p> <p>Si vous sélectionnez Entendre le client : ✓ (activé), vous entendrez la voix du client et le message client dans votre casque.</p> <p>Si vous sélectionnez Entendre le client : - (désactivé), vous n'entendrez pas la voix du client avant la fin du message client.</p>	
<p>2. Sur l'écran MODIFIER LES PARAMÈTRES MESSAGE CLIENT, appuyez sur le bouton correspondant à l'emplacement où vous souhaitez que le message d'accueil de la clientèle sélectionné soit entendu ou ne soit pas entendu, afin de mettre en évidence ✓ (activé) ou - (désactivé).</p>	
<p>3. Si vous souhaitez une temporisation pour le message d'accueil de la clientèle, sélectionnez Délai sur l'écran MODIFIER LES PARAMÈTRES MESSAGES CLIENT.</p> <p>Sur l'écran DÉLAI AVANT LECTURE, utilisez les touches + et - pour changer le nombre dans la zone en surbrillance et utilisez la touche ◀ ou ▶ afin de déplacer la surbrillance sur la position opposée.</p> <p>Lorsque vous avez terminé, appuyez sur la touche Retour pour enregistrer le paramètre.</p>	

Remarque : Les messages client sont toujours annoncés sur le haut-parleur du service au volant. Pour que le message soit entendu sur le haut-parleur du service au volant, le volume de sortie du message d'accueil de la clientèle doit être réglé puis vérifié à la borne drive.

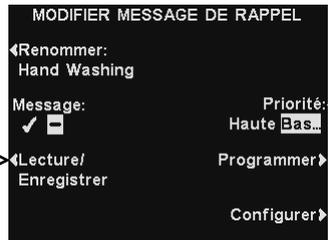
Pour les opérations sur plusieurs voies, voir [Paramètres des messages vocaux double voie](#), p. 37.

Configuration des messages de rappel

<p>1. Pour définir les plages horaires et les lieux d'annonce des messages de rappel, ou afin de nommer ou d'enregistrer des messages de rappel, appuyez sur la touche Menu sur l'écran ÉTAT DE VOIE de la station de base.</p>	
<p>2. Sur le MENU PRINCIPAL, appuyez sur la touche Messages vocaux.</p>	
<p>3. Appuyez sur la touche Messages de rappel sur le MENU MESSAGES VOCAUX.</p>	
<p>4. Pour sélectionner un message sur l'écran MESSAGES DE RAPPEL, appuyez sur la touche ▲ (Haut) ou ▼ (Bas) pour mettre en surbrillance le message désiré, puis appuyez sur la touche Modifier.</p>	
<p>5. Pour modifier le nom du message sélectionné, appuyez sur la touche Renommer de l'écran MODIFIER MESSAGE DE RAPPEL.</p> <p>Sur l'écran Renommer, utilisez la touche Effac. afin d'effacer les caractères du nom actuel et les remplacer. Utilisez les touches ◀, ▶, ▲ et ▼ afin de déplacer la surbrillance sur le caractère que vous souhaitez utiliser dans le nom.</p> <p>Utilisez la touche Sélect. (Sélection) afin d'ajouter le caractère en surbrillance dans le nom. Lorsque vous avez terminé, appuyez sur la touche Retour pour enregistrer le nouveau nom.</p>	

<p>6. Pour activer ou désactiver le message sélectionné, appuyez sur la touche Message de l'écran MODIFIER MESSAGE DE RAPPEL et mettez en surbrillance ✓ (activé) ou – (désactivé).</p> <p>Appuyez sur la touche Back pour enregistrer cette configuration.</p>	
--	---

Lire ou enregistrer un message

<p>1. Pour lire le message sélectionné ou enregistrer un nouveau message, appuyez sur la touche Lecture/Enregistrer de l'écran MODIFIER MESSAGE DE RAPPEL.</p> <p>Remarque : les messages réécoutés le sont sur un casque spécifié afin d'éviter de perturber le fonctionnement de la ligne.</p>	
<p>2. Pour écouter le message existant, appuyez sur la touche Lire sur l'écran LIRE/ENREGISTRER MESSAGE.</p> <p>Suivez les instructions du cadre PRÊT À LECTURE. Maintenez la touche B enfoncée sur le casque afin d'écouter le message.</p>	
<p>3. Pour enregistrer un nouveau message, appuyez sur la touche Enreg. sur l'écran LIRE/ENREGISTRER MESSAGE.</p>	
<p>4. Suivez les instructions du cadre PRÊT À ENREGISTRER sur l'écran. Vous pouvez enregistrer un message de 10 secondes au maximum en maintenant enfoncée la touche B du casque. La barre Durée vous montrera le temps restant au fur et à mesure de l'enregistrement.</p> <p>Lorsque vous aurez terminé l'enregistrement, relâchez la touche B du casque et appuyez sur la touche Écouter sur l'écran, puis suivez les instructions de la section PRÊT À LIRE pour confirmer la réussite de l'enregistrement.</p>	

Priorité des messages

Les messages de rappel peuvent se voir assigner une priorité haute ou basse. **Pour fixer la priorité d'un message, appuyez sur la touche Priorité de l'écran MODIFIER MESSAGE DE RAPPEL et mettez en surbrillance Élevée or Basse.** Pour enregistrer cette configuration, appuyez sur la **touche Retour**.

Remarque : Si la priorité est paramétrée à **Basse**, le message peut se dérouler jusqu'à la fin ou être interrompu soit en enfonçant la **touche A** ou **B** sur n'importe quel casque, soit lors de l'arrivée d'une voiture sur une des voies. Si la priorité est paramétrée à **Haute**, le message sera annoncé en entier. Si un message de priorité Haute est interrompu par une pression de la **touche A** ou **B** sur n'importe quel casque, il repassera jusqu'à ce qu'il soit lu en entier.



Programmation des messages

1. Afin de modifier la programmation du message sélectionné, appuyez sur la **touche Programmer** de l'écran **MODIFIER MESSAGE DE RAPPEL**.



2. Sur l'écran **SÉLECT. LES HORAIRES**, sélectionnez la plage horaire pendant laquelle vous souhaitez que le message soit annoncé en appuyant sur les **touches ▲** (haut) et **▼** (bas) afin de faire défiler les 12 plages horaires disponibles. Une fois que la plage horaire souhaitée est en surbrillance, appuyez sur la **touche Modif.**

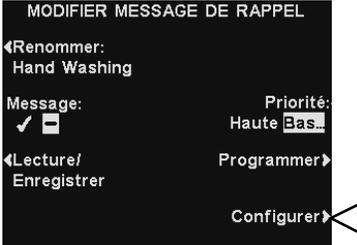
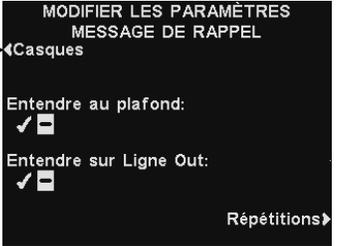
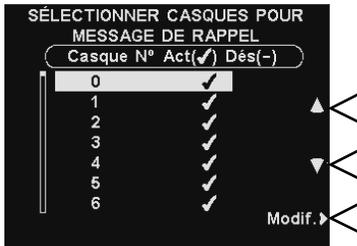
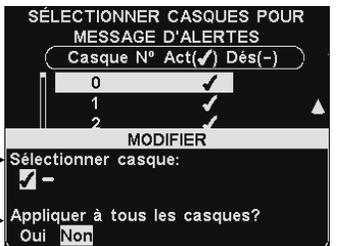
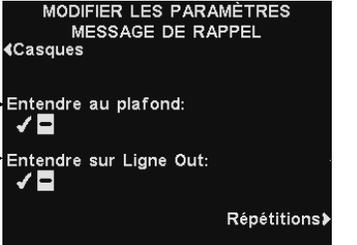


Remarque : L'annonce des messages de rappel est déclenchée au début de la plage horaire programmée.

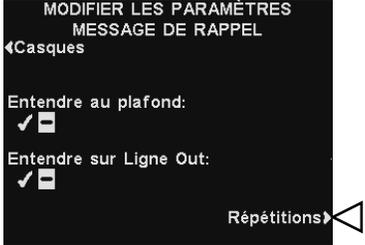
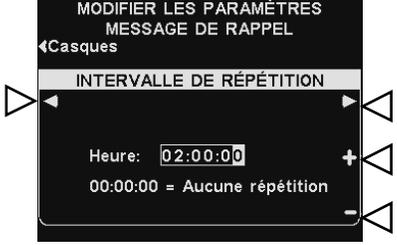
Sur l'écran MODIFIER, appuyez sur la touche Programmé pour activer le message ✓ ou le désactiver – pour la plage horaire sélectionnée. Si vous souhaitez que le message soit activé ou désactivé tous les jours à cette plage horaire, appuyez sur la **touche Appliquer tous les jours?** et sélectionnez **Oui** ou **Non**. Si vous sélectionnez **Non**, seul le jour sélectionné sera affecté par ce changement. Appuyez sur la **touche Back** afin d'enregistrer cette configuration.



Paramètres de lecture des messages

<p>1. Pour choisir l'endroit où le Message de rappel sélectionné sera entendu, appuyez sur la touche Paramètres sur l'écran MODIF. MESSAGE RAPPEL.</p> <p>Ensuite, appuyez sur la touche Casques sur l'écran MODIFIER LES PARAMÈTRES MESSAGE DE RAPPEL.</p>	 
<p>2. Sur l'écran SÉLEC. RAPPEL SUR CASQUES, utilisez les touches ▲ (Haut) or ▼ (Bas) afin de mettre en surbrillance le numéro d'enregistrement du casque que vous voulez soustraire ou ajouter pour le message de rappel sélectionné, puis appuyez sur la touche Modifier.</p>	
<p>3. Pour sélectionner ou désélectionner le casque, appuyez sur la touche Sélectionner casque sur l'écran MODIFIER, afin de mettre en surbrillance ✓ (activé) ou - (désactivé).</p> <p>Pour sélectionner ou désélectionner tous les casques, appuyez sur la touche Appliquer à tous les casques? pour mettre en surbrillance Oui ou Non.</p> <p>Appuyez sur la touche Back afin d'enregistrer cette configuration.</p>	
<p>4. Pour contrôler l'annonce du message de rappel sélectionné dans le(s) haut-parleur(s) de plafond, appuyez sur la touche Entendre au plafond afin de mettre en surbrillance ✓ (activé) ou - (désactivé).</p> <p>Pour contrôler l'annonce du message de rappel sélectionné sur la ligne de sortie, appuyez sur la touche Entendre sur ligne out afin de mettre en surbrillance ✓ (activé) ou - (désactivé).</p>	

Remarque : Après avoir sélectionné ✓ (activé) pour entendre le message dans le haut-parleur de plafond ou sur la ligne de sortie, vérifiez que le son est suffisamment fort pour que le message soit entendu. Pour ce faire, revenez au MENU PRINCIPAL et sélectionnez **Régler le volume** afin de faire les ajustements nécessaires.

<p>5. Pour que le message de rappel soit énoncé plusieurs fois à des intervalles sélectionnés, appuyez sur la touche Répétitions sur l'écran MODIFIER LES PARAMÈTRES MESSAGES DE RAPPEL.</p>	
<p>6. Sur l'écran INTERVALLE DE RÉPÉTITION, utilisez les touches ◀ ou ▶ afin de déplacer la surbrillance vers la gauche ou vers la droite entre les heures, minutes et secondes (HH:MM:SS) du champ Heure, et utilisez les touches + et - pour changer le nombre dans la zone en surbrillance.</p> <p>Pour désactiver les répétitions, réglez l'intervalle de répétition à 0 heure, 0 minute et 0 seconde</p> <p>Appuyez sur la touche Back afin d'enregistrer cette configuration.</p>	

<p>5. Pour activer ou désactiver le message sélectionné, appuyez sur la touche Message de l'écran MODIFIER MESSAGE D'ALERTE et mettez en surbrillance ✓ (activé) ou - (désactivé).</p> <p>Appuyez sur la touche Back pour enregistrer cette configuration.</p>	
--	---

Écoute ou enregistrement

<p>1. Pour écouter le message sélectionné ou enregistrer un nouveau message, appuyez sur la touche Lire/Enregistrer de l'écran MODIFIER MESSAGE D'ALERTE.</p> <p>Remarque : les messages réécoutés le sont sur un casque spécifié afin d'éviter de perturber le fonctionnement de la ligne.</p>	
<p>2. Pour écouter le message existant, appuyez sur la touche Écouter sur l'écran LIRE/ENREGISTRER MESSAGE.</p> <p>Suivez les instructions du cadre PRÊT À LIRE.</p> <p>Maintenez la touche B enfoncée sur le casque afin d'écouter le message.</p>	
<p>3. Pour enregistrer un nouveau message, appuyez sur la touche Enreg. sur l'écran LIRE/ENREGISTRER MESSAGE.</p>	
<p>4. Suivez les instructions du cadre PRÊT À ENREGISTRER sur l'écran. Le message enregistré peut durer jusqu'à 10 secondes. Maintenir la touche B enfoncée sur le casque pour l'enregistrer. L'indicateur de durée affiche un compte à rebours des secondes.</p> <p>Lorsque vous avez terminé, relâchez la touche B sur le casque. Appuyez sur la touche Écouter sur l'écran, puis suivez les instructions de la section PRÊT À LIRE pour confirmer la réussite de l'enregistrement.</p>	

Priorité des messages

Les messages d'alerte peuvent se voir assigner une priorité haute ou basse. **Pour fixer la priorité d'un message, appuyez sur la touche Priorité de l'écran MODIFIER MESSAGE D'ALERTE et mettez en surbrillance Élevée or Basse.**

Appuyez sur la **touche Back** pour enregistrer cette configuration.

Remarque : Si la priorité est fixée à **Basse**, le message peut jouer jusqu'à la fin ou être interrompu soit par l'appui sur la **touche A** ou **B** sur n'importe quel casque, ou par l'arrivée d'une voiture sur une des voies.

Si la priorité est fixée à **Haute**, le message sera diffusé en entier. Si un message de priorité Haute est interrompu par une pression de la **touche A** ou **B** sur n'importe quel casque, il repassera jusqu'à ce qu'il soit diffusé en entier.



Programmation des messages

1. Pour modifier la programmation du message sélectionné, appuyez sur la touche **Programmer** de l'écran MODIFIER MESSAGE D'ALERTE.



2. Sur l'écran PROGRAMMER MESSAGE D'ALERTE, appuyez sur la touche correspondant au jour où vous souhaitez que le message sélectionné soit diffusé.



3. Sur l'écran SÉLECT. LES HORAIRES, sélectionnez la plage horaire pendant laquelle vous souhaitez que le message soit annoncé en appuyant sur les **touches ▲** (haut) et **▼** (bas) afin de faire défiler les 12 plages horaires disponibles.

Une fois que la plage horaire souhaitée est en surbrillance, appuyez sur la touche **Modif.**



4. Sur l'écran **MODIFIER**, appuyez sur la **touche Programmé** afin d'activer le message ✓ ou le désactiver - pour la plage horaire sélectionnée.

Si vous souhaitez que le message soit activé ou désactivé pour cette plage horaire tous les jours, appuyez sur la **touche Appliquer tous les jours?** et sélectionnez **Oui**.

Si vous sélectionnez **Non**, seul le jour sélectionné sera affecté par ce changement.

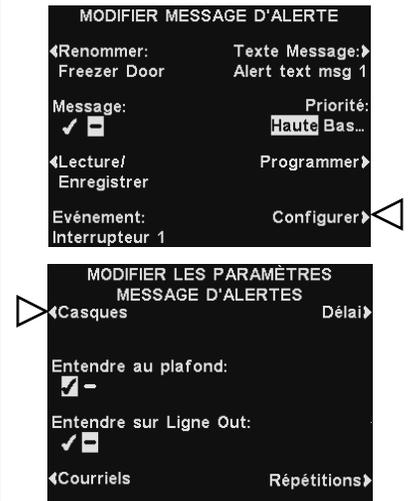


Remarque : Pour modifier les heures de **Début** et de **Fin** des plages horaires listées sur l'écran SÉLECT. LES HORAIRES, allez au MENU MESSAGES VOCAUX et sélectionnez **Modifier horaires**.

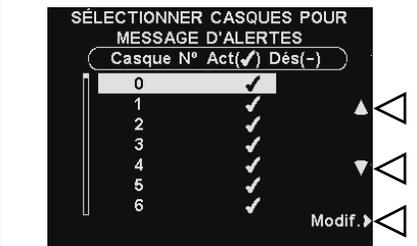
Paramètres de lecture des messages

1. Pour choisir l'endroit où le Message de rappel sélectionné sera entendu, appuyez sur la **touche Paramètres** sur l'écran MODIF. MESSAGE D'ALERTE.

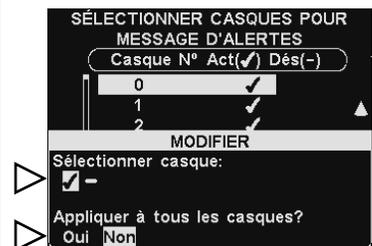
Ensuite, appuyez sur la **touche Casques sur l'écran MODIFIER LES PARAMÈTRES MESSAGE D'ALERTE**.



2. Sur l'écran SÉLECTIONNER CASQUES POUR MESSAGE D'ALERTE, utilisez les **touches ▲** (haut) et **▼** (bas) afin de sélectionner un numéro de casque sur lequel vous souhaitez activer ou désactiver le message d'alerte sélectionné, puis appuyez sur la **touche MODIFIER**.



3. Pour sélectionner ou désélectionner le casque sur lequel le message sera annoncé, appuyez sur la **touche Sélectionner casque** sur l'écran **MODIFIER** afin de mettre en surbrillance ✓ (activé) ou - (désactivé). Pour sélectionner ou désélectionner tous les casques, appuyez sur la **touche Appliquer à tous les casques ?** afin de mettre en surbrillance **Oui** ou **Non**, puis appuyez sur la touche **Back** afin d'enregistrer cette configuration.

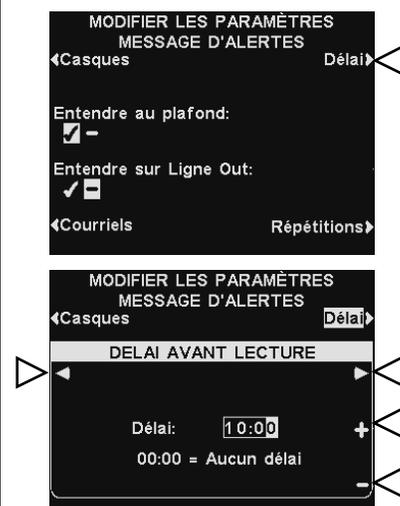


4. Pour contrôler l'annonce du message de rappel sélectionné dans le(s) haut-parleur(s) de plafond, appuyez sur la **touche Entendre sur le haut-parleur de plafond** afin de mettre en surbrillance ✓ (activé) ou - (désactivé). Pour contrôler l'annonce du message de rappel sélectionné sur la ligne de sortie, appuyez sur la touche **Entendre sur Ligne out** afin de mettre en surbrillance ✓ (activé) ou - (désactivé).

Remarque : Après avoir sélectionné ✓ (activé) pour entendre le message dans le haut-parleur de plafond ou sur la ligne de sortie, vérifiez que le son est suffisamment fort pour que le message soit entendu. Pour ce faire, revenez au MENU PRINCIPAL et sélectionnez **Régler le volume** afin de faire les ajustements nécessaires.

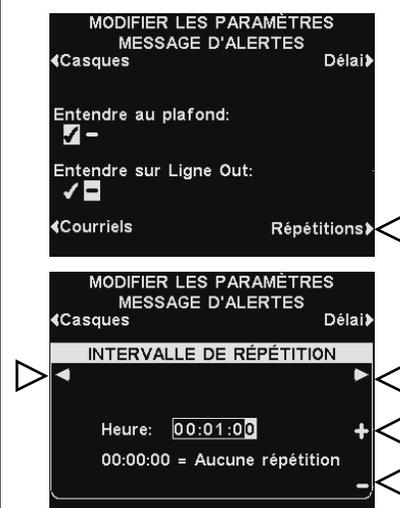


5. Pour définir un délai entre le déclenchement et l'annonce du message d'alerte, appuyez sur la **touche Délai**. Sur l'écran DÉLAI AVANT LECTURE, utilisez les touches ◀ ou ▶ afin de déplacer la surbrillance vers la gauche ou vers la droite entre les minutes et secondes (MM:SS) du champ Délai, et utilisez les **touches + et -** pour changer le nombre dans la zone en surbrillance. Pour enregistrer cette configuration, appuyez sur la **touche Retour**. Le paramètre DÉLAI AVANT LECTURE s'applique aux messages d'alerte audio et messages par courriel.

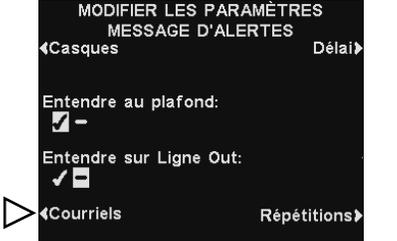
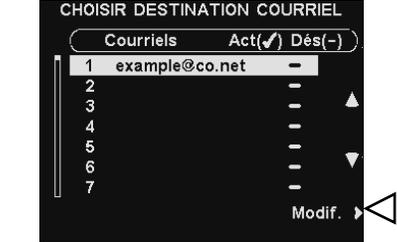
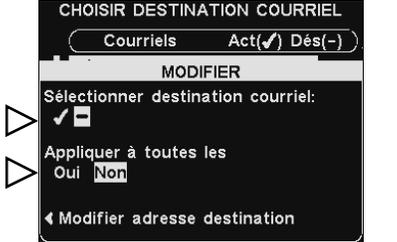


6. Pour que le message d'alerte soit énoncé plusieurs fois à des intervalles sélectionnés, appuyez sur la **touche Répétitions** sur l'écran MODIFIER LES PARAMÈTRES MESSAGE D'ALERTE. Sur l'écran INTERVALLE DE RÉPÉTITION, utilisez les **touches ◀ ou ▶** afin de déplacer la surbrillance vers la gauche ou vers la droite entre les heures, minutes et secondes (HH: MM:SS) du champ Heure, et utilisez les **touches + et -** pour changer le nombre dans la zone en surbrillance. Pour désactiver les répétitions, réglez l'intervalle de répétition à 0 heure, 0 minute et 0 seconde. Pour enregistrer cette configuration, appuyez sur la **touche Retour**.

Remarque : L'intervalle de répétition ne s'applique pas aux courriels, car ils ne sont pas répétés pour un message donné.



Message d'alerte par courriel

<p>1. Pour composer un message électronique à envoyer à des destinataires désignés quand l'alerte sélectionnée se déclenche, sélectionnez Texte message sur l'écran MODIFIER MESSAGE D'ALERTE.</p>	
<p>2. Pour modifier le texte du message, sur l'écran Texte du message, utilisez la touche Effac. afin d'effacer les caractères si vous souhaitez modifier un courriel existant.</p> <p>Utilisez les touches ◀, ▶, ▲ et ▼ afin de déplacer la surbrillance sur le caractère que vous souhaitez utiliser dans le nouveau texte du message. Utilisez la touche Sélect. (Sélection) afin d'ajouter le caractère en surbrillance dans le message. Pour enregistrer le texte du message, appuyez sur la touche Retour.</p>	
<p>3. Afin que le message d'alerte soit envoyé aux adresses électroniques souhaitées, appuyez sur la touche Courriels sur l'écran MODIFIER LES PARAMÈTRES MESSAGE D'ALERTE.</p>	
<p>4. Sur l'écran CHOISIR LE DESTINATAIRE DU COURRIEL, utilisez les touches ▲ (haut) et ▼ (bas) afin de sélectionner une adresse électronique pour laquelle vous souhaitez activer ou désactiver le message d'alerte sélectionné, puis appuyez sur la touche Modif.</p>	
<p>5. Pour sélectionner/désélectionner le destinataire qui recevra le message, appuyez sur la touche Sélectionner destinataire du courriel sur l'écran MODIFIER afin de mettre en surbrillance ✓ (activé) ou - (désactivé). Pour sélectionner/désélectionner toutes les destinataires, appuyez sur la touche Appliquer à tous les courriels pour mettre en surbrillance Oui ou Non, puis appuyez sur la touche Retour.</p>	

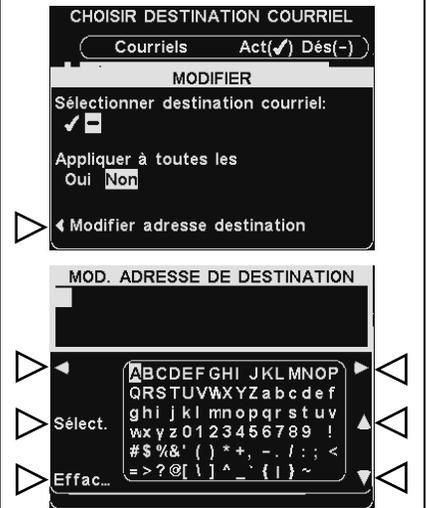
6. Pour modifier l'adresse électronique sélectionnée, appuyez sur la **touche Modifier adresse destination**.

Sur l'écran MOD. ADRESSE DE DESTINATION, utilisez la **touche Effac.** pour effacer les caractères de l'adresse électronique actuelle et les remplacer.

Utilisez les **touches** ◀, ▶, ▲ et ▼ afin de déplacer la surbrillance sur le caractère que vous souhaitez utiliser dans l'adresse.

Utilisez la touche **Sélect.** (Sélection) afin d'ajouter le caractère en surbrillance dans l'adresse.

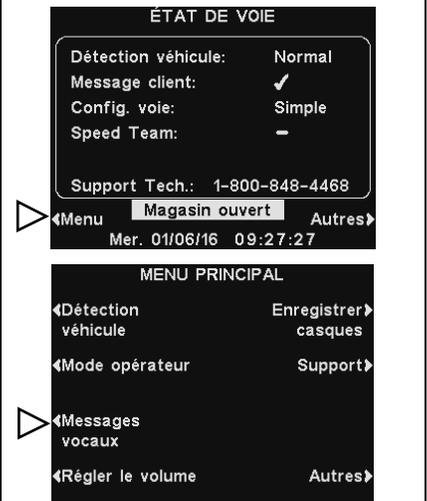
Lorsque vous avez terminé, appuyez sur la **touche Retour** pour enregistrer la nouvelle adresse électronique.



Heures de programmation

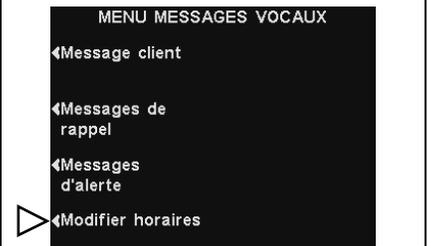
1. Pour configurer les plages horaires auxquelles les messages vocaux sont programmés chaque jour, appuyez sur la **touche Menu** sur l'écran ÉTAT DU MESSAGE de la station de base.

Sur le MENU PRINCIPAL, appuyez sur la **touche Messages Vocaux**.



2. Appuyez sur la **touche Modifier horaires** sur le **MENU MESSAGES VOCAUX**. Il y a 12 plages horaires possibles.

Remarque : Le changement de ces plages horaires affectera tous les programmes des messages vocaux. Les plages horaires pour les paramètres du volume sortant ne seront pas affectées.



3. Pour sélectionner une plage horaire à modifier, utilisez les touches ▲ (haut) ▼ (bas) afin de faire défiler les 12 plages horaires disponibles.

Une fois que la plage horaire souhaitée est en surbrillance, appuyez sur la **touche Modif.**



4. Pour modifier l'heure de **début** et de **fin** sur l'écran déroulant MODIFIER PLAGES HORAIRES, utilisez les touches ◀ et ▶ afin de déplacer la surbrillance sur les champs **Début** ou **Fin**, et utilisez les touches + et - afin de changer les nombres en surbrillance.

Remarque : Les heures sont au format 24 heures (par exemple : 0500 = 5 heures, 1700 = 17 heures, 0000 = minuit, etc.).

Pour vous déplacer d'un champ à l'autre, appuyez sur les **touches** ◀ ou ▶ à répétition jusqu'à ce que la surbrillance passe d'un champ à l'autre.

Pour enregistrer cette configuration, appuyez sur la **touche Retour**.



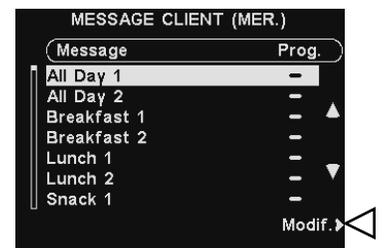
Paramètres des Messages vocaux en configuration sur double voie

Messages client

Vous pouvez accéder aux paramètres des Messages vocaux en appuyant sur la **touche Menu** sur l'écran ÉTAT DE VOIE, puis en appuyant sur la **touche Messages vocaux**. Les paramètres pour la configuration sur voie simple peuvent être trouvés sous [Messages client](#), p. 21.

En cas de fonctionnement à double voie, les messages client peuvent être paramétrés pour être entendus dans la **Voie 1**, la **Voie 2** ou les deux.

Appuyez sur la **touche Modifier** sur l'écran MESSAGE CLIENT, puis appuyez sur la **touche Événement** afin de mettre en surbrillance **Voie 1**, **Voie 2** ou **Voie 1/2**.

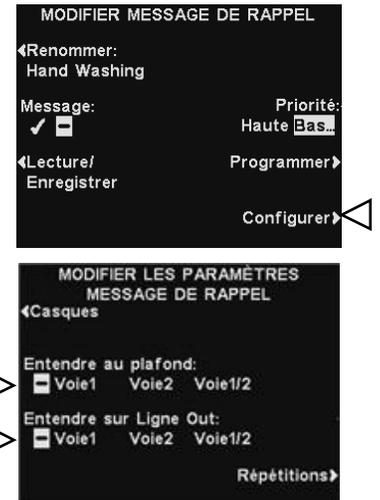


Messages de rappel

En cas de fonctionnement sur double voie, les messages de rappel peuvent être paramétrés pour être entendus sur le haut-parleur de plafond et la ligne de sortie pour la **Voie 1**, la **Voie 2** ou **les deux**.

Appuyez sur la **touche Paramètres** sur l'écran MODIF. MESSAGE RAPPEL.

Sur l'écran MODIFIER LES PARAMÈTRES DE RAPPEL, appuyez sur la **touche Entendre au plafond** ou **Entendre sur ligne out** afin de mettre en surbrillance **Voie 1**, **Voie 2** ou **Voie 1/2**.



Messages d'alerte

En cas de fonctionnement à double voie, les messages d'alerte peuvent être paramétrés pour être entendus sur le haut-parleur de plafond et la ligne de sortie pour la Voie 1, la Voie 2 ou les deux.

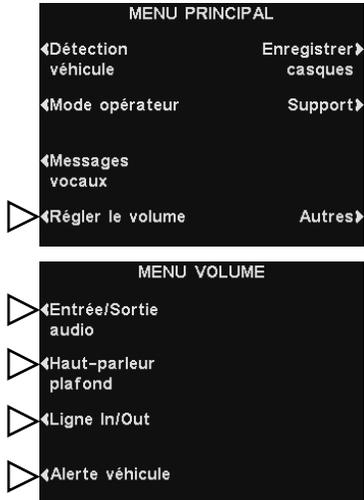
Appuyez sur la **touche Paramètres** sur l'écran MODIF. MESSAGE D'ALERTE, puis sur l'écran MODIFIER LES PARAMÈTRES D'ALERTE, appuyez sur la **touche Entendre au plafond** ou **Entendre sur ligne out** afin de mettre en surbrillance **Voie 1**, **Voie 2** ou **Voie 1/2**.

Remarque : Dans les configurations à voies multiples, l'écran MENU VOLUME sera divisé par voies. Les réglages seront similaires à ceux indiqués pour une seule voie.



Réglage du volume sonore

Réglez le volume du son entrant et sortant, des messages d'accueil du client, du haut-parleur de plafond et des bips d'alerte de véhicules, ou planifiez l'augmentation ou la diminution du volume du son sortant.

<p>1. Sur l'écran ÉTAT DE LA VOIE de la station de base, sélectionnez Menu puis, sur le MENU PRINCIPAL sélectionnez Régler le volume afin d'accéder aux réglages.</p>	
<p>2. Appuyez sur le bouton correspondant à l'option du MENU VOLUME SONORE que vous voulez régler.</p>	

Volume audio d'entrée/de sortie

<p>1. Sur l'écran VOLUME AUDIO ENTRÉE/SORTIE, sélectionnez les volumes que vous souhaitez régler, puis utilisez les touches + et - afin d'augmenter ou de diminuer le volume.</p> <p>Les deux premiers réglages ajustent le niveau audio du microphone et du haut-parleur externe, et le troisième ajuste le niveau en sortie du message client.</p> <p>Lorsqu'un volume est réglé sur 0 la fonction correspondante est désactivée. Pour les systèmes à deux voies, ces paramètres seront disponibles pour la voie 1 et la voie 2.</p>	
---	---

2. Pour planifier des variations automatiques du niveau sonore sur le haut-parleur extérieur, sélectionnez **Horaires** puis **Paramètres**.

Remarque : le volume de la Sortie audio s'appliquera à chaque fois qu'aucun *volume sonore en sortie programmé* n'est activé.



Horaires

1. Il y a **7** plages horaires possibles. Ces plages horaires ne s'appliquent qu'aux réglages de niveau sonore en sortie programmés. Elles n'affectent pas les autres programmes de messages.
Pour sélectionner une plage horaire à modifier, utilisez les **touches ▲** (haut) **▼** (bas) afin de faire défiler les plages horaires disponibles. Une fois que la plage horaire souhaitée est en surbrillance, appuyez sur la **touche Modif.**



2. Pour modifier l'heure de **début** et de **fin** sur l'écran déroulant MODIFIER PLAGES HORAIRES, utilisez les **touches ◀** et **▶** afin de déplacer la surbrillance sur les champs **Début** ou **Fin**, et utilisez les **touches +** et **-** afin de changer les nombres en surbrillance.

Remarque : Les heures sont au format 24 heures.



3. Pour vous déplacer d'un champ à l'autre, appuyez sur les **touches ◀** ou **▶** à répétition jusqu'à ce que la surbrillance passe d'un champ à l'autre.

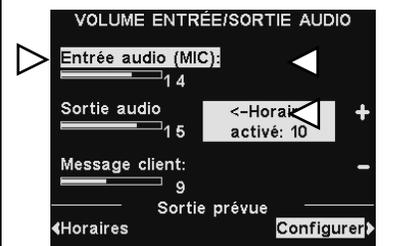
Pour enregistrer cette configuration, appuyez sur la **touche Retour**.



Paramètres

Pour augmenter ou abaisser le volume sortant qui est actif pendant les jours et heures choisis, utilisez les **touches +** et **-** pour le **Volume sortant**.

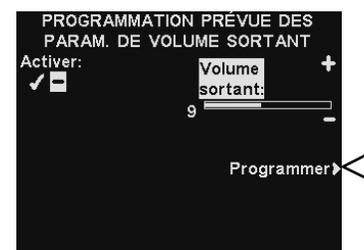
Remarque : Ce **Volume sortant** ne sera actif que pendant les jours et les heures programmés, et seulement s'il est activé. Pour activer ce **Volume sortant** pendant les plages horaires programmées, sélectionnez **Activer** afin de mettre en surbrillance la coche ✓.



Programme

1. Pour sélectionner les jours pendant lesquelles ces réglages du volume sortant peuvent être activés, sur l'écran PARAM. DU VOLUME SORTANT DES ANNONCES, sélectionnez **Programmer**.

Sur l'écran PARAM. DU VOLUME SORTANT DES ANNONCES, sélectionnez le jour pour lequel vous souhaitez programmer le réglage du volume sortant.



2. Sur l'écran SÉLECT. LES HORAIRES, sélectionnez la plage horaire pendant laquelle vous souhaitez que le message soit annoncé en appuyant sur les **touches ▲** (haut) et **▼** (bas) pour faire défiler les 7 plages horaires disponibles.

Une fois que la plage horaire souhaitée est en surbrillance, appuyez sur la **touche Modif.**



3. Sur l'écran MODIFIER, appuyez sur la **touche Programmé** pour activer le message **✓** ou le désactiver – **pour la plage horaire sélectionnée**.

Si vous souhaitez que le volume sortant soit activé ou désactivé durant cette plage horaire tous les jours, appuyez sur la touche Appliquer à tous les jours? et sélectionnez **Oui**.

Si vous sélectionnez **Non**, seul le jour sélectionné sera affecté par ce changement. Si vous avez besoin d'aide, appuyez sur la **touche Aide**. Afin d'enregistrer cette configuration, appuyez sur la **touche Retour**.



4. La confirmation de l'activation et le niveau actuel s'affichent sur l'écran du VOLUME AUDIO ENTRÉE/SORTIE.

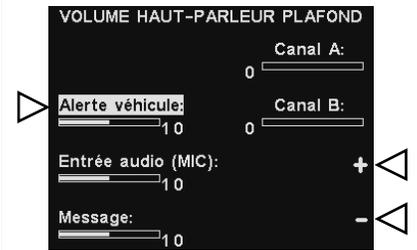


Volume du haut-parleur de plafond

Pour augmenter ou baisser le volume du haut-parleur de plafond, sélectionnez **Haut-parleur de plafond** à partir du MENU VOLUME puis sur l'écran VOLUME AUDIO ENTRÉE/SORTIE, sélectionnez les volumes que vous souhaitez régler, puis utilisez les **touches + et -**.

Lorsqu'un volume est réglé sur **0** la fonction correspondante est désactivée.

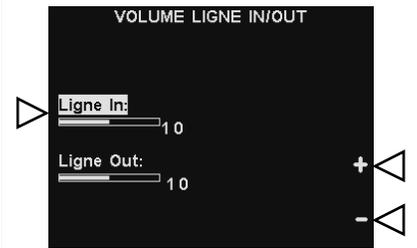
Afin d'enregistrer cette configuration, appuyez sur la **touche Retour**.



Ligne In/Out

Afin d'augmenter ou diminuer le volume sortant ou entrant de n'importe quel appareil connecté à la ligne de sortie de la station de base, sélectionnez **Ligne in** ou **Ligne out** sur l'écran VOLUME DE LIGNE IN/OUT, puis utilisez les **touches + et -**.

Pour enregistrer cette configuration, appuyez sur la **touche Retour**.

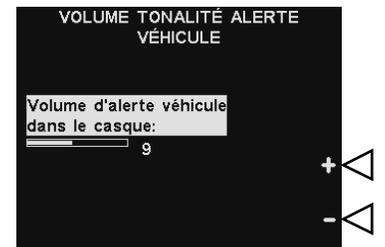


Bip de véhicules dans le casque

Le réglage du VOLUME DE LA TONALITÉ DE L'ALERTE VÉHICULES ne règle que le niveau des bips d'alerte entendus dans les casques.

Pour augmenter ou diminuer le volume des bips d'alerte, utilisez les **touches + et -**.

Pour enregistrer cette configuration, appuyez sur la **touche Retour**.



Fonctionnement du système de sauvegarde par câble

Pour utiliser un système de sauvegarde par câble, votre station de base doit être munie d'un circuit imprimé de commutation (en option). Si c'est le cas, vous trouverez un interrupteur en bas de votre station de base, comme indiqué dans la **Figure 10**.

Si vous opérez un service au volant sur une seule voie, vous trouverez un seul interrupteur en position **Voie 1**

Si vous opérez un service au volant sur deux voies, il peut y avoir deux circuits imprimés de commutation dans votre station de base, auquel cas vous trouverez deux interrupteurs au fond de votre station de base, un pour la **Voie 1** et l'autre pour la **Voie 2**.

- Pour utiliser le système de sauvegarde par câble, placez l'interrupteur de la **Voie 1** ou de la **Voie 2** en position de **Sauvegarde (In)**.
- Lorsque vous avez fini d'utiliser le système de sauvegarde par câble, remettez l'interrupteur en position **Sans fil (Out)**.

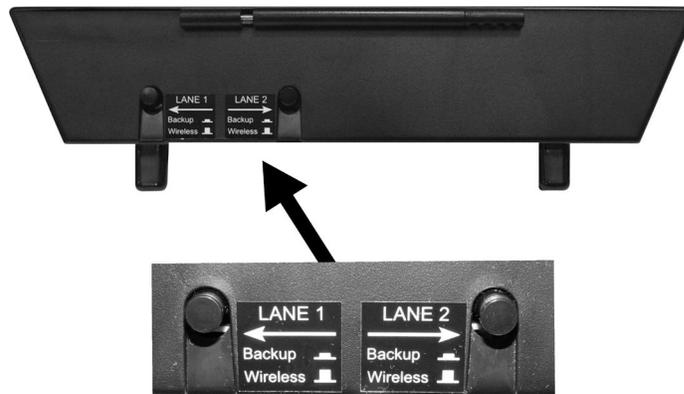


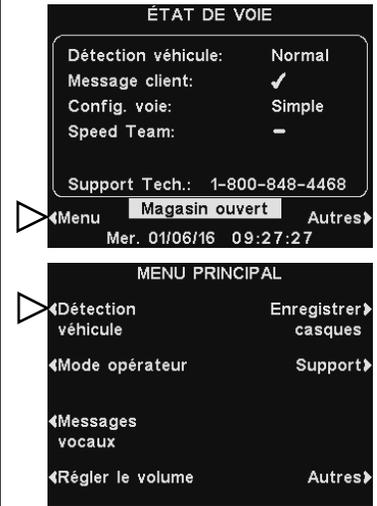
Figure 10. Commutateurs de secours filaire se trouvant au bas

Détection de véhicules

1. Afin de tester la fonction de détecteur de véhicules en simulant l'arrivée d'un véhicule à la borne drive de prise de commande ou au tableau des menus, sélectionnez **Menu** sur l'écran ÉTAT DE VOIE.

Appuyez sur la **touche Détection de véhicules** Sur le MENU PRINCIPAL.

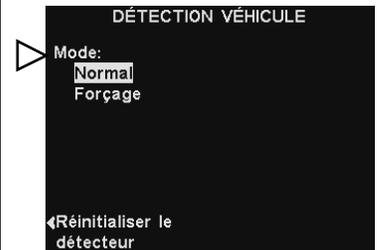
Remarque : Assurez-vous qu'il n'y a pas de voiture (ou d'objet métallique) au point de détection.



2. Appuyez sur la **touche Mode** sur l'écran DÉTECTION DE VÉHICULES et sélectionnez **Forçage**.

Une tonalité d'alerte de véhicules se fera entendre dans les casques, suivie par le son en provenance de la borne drive extérieure.

S'il y en a un d'activé, un message client sera également entendu. Pour revenir à un fonctionnement normal, appuyez à nouveau sur la **touche Mode** et sélectionnez **Normal**.



3. Si vous rencontrez un problème avec la détection de véhicules, par exemple si le son en provenance de la borne drive extérieure n'est pas interrompu, ou s'il n'y a pas de bip d'alerte à l'arrivée d'un véhicule, appuyez sur la **touche Réinitialiser le détecteur** sur l'écran DÉTECTION DE VÉHICULES. Ensuite, appuyez sur la **touche Oui** afin de réinitialiser le(s) détecteur(s) de véhicules.

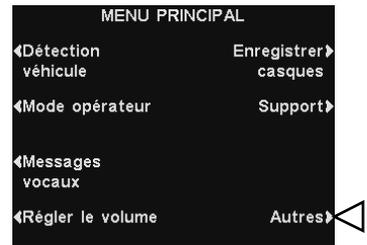
Lorsque le message « Réinitialisation achevée » clignote à l'écran, appuyez sur la **touche Retour** afin de sortir de l'option.



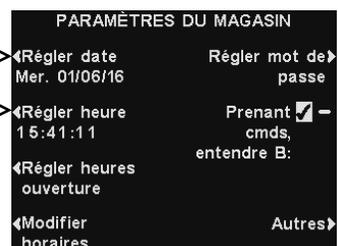
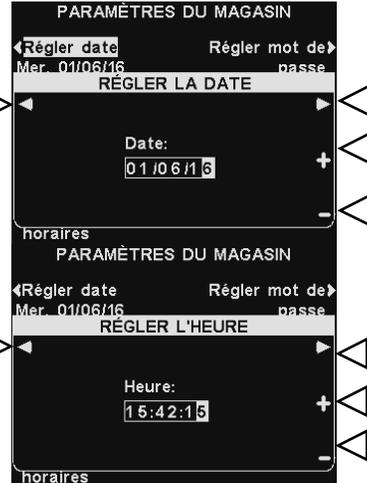
PARAMÈTRES DU RESTAURANT

Les PARAMÈTRES DU RESTAURANT sont essentiels pour le fonctionnement. Après que vous avez configuré les paramètres initiaux, ils peuvent être modifiés par les directeurs de restaurant ou d'autres membres du personnel autorisés.

Une fois tous les PARAMÈTRES DU RESTAURANT configurés, définissez un mot de passe pour contrôler l'accès aux PARAMÈTRES DU RESTAURANT et communiquez ce mot de passe au directeur du restaurant.

<p>1. Appuyez sur la touche Autres à partir de l'écran MENU PRINCIPAL afin d'accéder à l'affichage des réglages du restaurant.</p>	
<p>2. Sur le MENU AVANCÉ, appuyez sur la touche Paramètres du restaurant.</p>	

Réglage de la date ou de l'heure

<p>1. Pour régler la date ou l'heure, appuyez sur la touche Régler date ou Régler heure sur l'écran PARAMÈTRES DU RESTAURANT.</p> <p>Remarque : Les heures sont en format 24 heures.</p>	
<p>2. Sur l'écran RÉGLER DATE ou RÉGLER HEURE, utilisez les touches ◀ et ▶ pour déplacer la case en surbrillance de droite à gauche à l'intérieur des champs Date ou Heure, et utilisez les touches + et - afin de saisir le nombre souhaité dans la case en surbrillance. Appuyez sur la touche Retour sur l'écran où vous êtes, afin d'enregistrer les paramètres et de revenir à l'écran PARAMÈTRES DU RESTAURANT.</p> <p>Conseil pour régler l'heure avec précision : Réglez l'heure à une minute ou deux d'avance par rapport à l'heure correcte connue. Lorsque l'heure réelle devient égale à cette valeur, appuyez sur la touche Retour.</p>	

Réglage des heures d'ouverture

1. Pour définir la date ou les heures d'ouverture du restaurant pour un jour quelconque, appuyez sur la **touche Régler heures d'ouverture** sur l'écran PARAMÈTRES DU RESTAURANT.

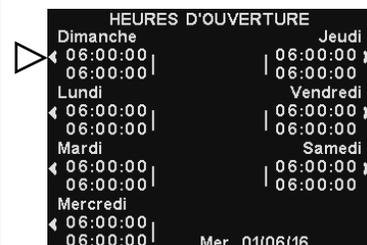


2. Sur l'écran HEURES D'OUVERTURE, appuyez sur la touche correspondant à la journée que vous souhaitez modifier.

Sur l'écran RÉGLER HORAIRE POUR..., utilisez les **touches** ◀ et ▶ pour déplacer la surbrillance à l'intérieur du champ **Ouverture** ou **Fermeture** et utilisez les **touches** + et - pour modifier les nombres en surbrillance.

Pour vous déplacer d'un champ à l'autre, appuyez plusieurs fois sur les **touches** ◀ ou ▶ jusqu'à ce que la surbrillance passe d'un champ à l'autre.

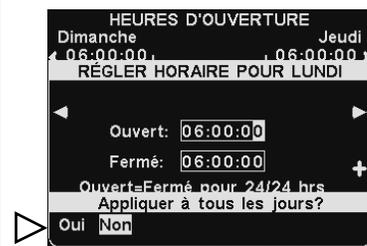
Remarque : Si votre restaurant est ouvert 24 heures sur 24, réglez l'Ouverture à la même heure que la Fermeture.



3. Si vous souhaitez que ces heures d'ouverture s'appliquent tous les jours, appuyez sur la **touche Copier** puis appuyez sur la **touche Appliquer tous les jours?** pour mettre **Oui** en surbrillance.

Si **Non** reste en surbrillance, les heures d'ouverture spécifiées ne s'appliqueront qu'au jour sélectionné.

Pour enregistrer cette configuration, appuyez sur la **touche Retour**.



Modification des horaires

Jusqu'à 12 plages horaires peuvent être définies pour établir les plages horaires auxquelles les messages peuvent être annoncés à partir de l'écran Messages Vocaux. Les plages horaires peuvent être modifiées selon le besoin.

1. Pour modifier les plages horaires, appuyez sur la **touche Modifier horaires** sur l'écran PARAMÈTRES DU RESTAURANT.

L'écran MODIFIER HORAIRES peut aussi être accédé à partir de MESSAGES VOCAUX.



2. Sur l'écran MODIFIER HORAIRES, appuyez sur les **touches ▲** (haut) et **▼** (bas) afin de vous déplacer vers le haut ou vers le bas dans la liste des plages horaires.

Vous pouvez continuer à appuyer sur la **touche ▼** au-delà de 7 jusqu'à ce que vous atteigniez 12. Une fois que la plage horaire souhaitée est en surbrillance, appuyez sur la **touche Modif.**

Remarque : Le changement de ces plages horaires affectera tous les programmes des messages vocaux. Les plages horaires pour les **Paramètres du volume sortant** ne seront pas affectées.



3. Utilisez les **touches ◀** et **▶** afin de déplacer la surbrillance à l'intérieur du champ Début ou Fin et utilisez les **touches +** et **-** pour modifier les nombres en surbrillance.

Pour vous déplacer d'un champ à l'autre, appuyez sur les **touches ◀** ou **▶** à répétition jusqu'à ce que la surbrillance passe de la fin d'un champ au début du suivant.

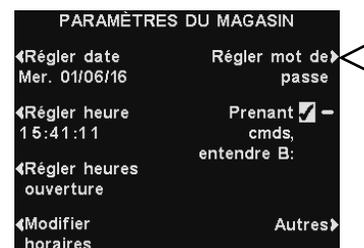
Si votre restaurant est ouvert et que vous voulez définir un programme sur 24 heures, réglez la **Fin** à la même heure que le **Début**. Pour enregistrer cette configuration, appuyez sur la **touche Retour**.



Définition du mot de passe d'utilisateur

1. Lorsque vous avez terminé la configuration de tous les autres **Paramètres du restaurant**, définissez un mot de passe utilisateur. Lorsque l'installation est terminée, n'oubliez surtout pas de donner le mot de passe au directeur du restaurant.

Pour définir le mot de passe pour la première fois, appuyez sur la **touche Régler mot de passe** sur l'écran PARAMÈTRES DU RESTAURANT.



2. Utilisez les **touches ◀ et ▶** afin de déplacer la case en surbrillance à l'intérieur du champ Saisir nouveau mot de passe.

Utilisez la **touche +** afin d'ajouter des lettres dans la case en surbrillance, et la **touche -** pour y ajouter des chiffres.

Continuer à descendre au-delà du **A** vous fera passer aux chiffres. Continuer à monter au-delà du **9** vous fera passer aux lettres.

Appuyez sur la **touche ▶** pour déplacer la case en surbrillance à la position suivante et saisir le caractère suivant. Si vous souhaitez recommencer à zéro avec un nouveau mot de passe, appuyez sur la **touche Tout effacer**.

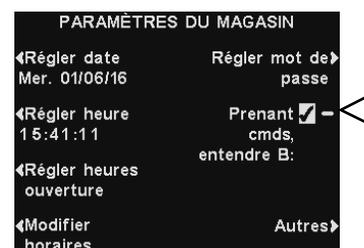
Une fois que vous aurez fini de saisir le nouveau mot de passe, appuyez deux fois sur la **touche Retour** afin d'enregistrer le nouveau mot de passe et revenir au MENU AVANCÉ.



B au preneur de commande

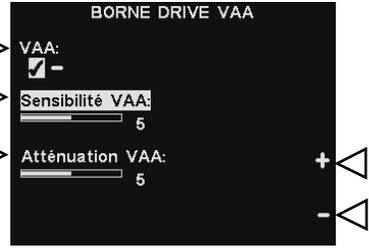
Appuyez sur la **touche Prenant cmds, entendre B** sur l'écran PARAMÈTRES DU RESTAURANT pour sélectionner (activé) afin de permettre au preneur d'ordre d'entendre la communication de la **touche B** tout en appuyant sur une **touche A**. Si vous sélectionnez (désactivé), le preneur de commande n'entendra pas la communication d'une **touche B** pendant qu'il appuie sur une **touche A**.

Afin d'enregistrer cette configuration, appuyez sur la **touche Retour**.



Paramètres de la VAA

Les paramètres de la VAA (atténuation variable du son) peuvent être ajustés afin d'éliminer un écho, un larsen ou des fluctuations des niveaux sonores entrant.

<p>1. Pour activer ou désactiver la fonctionnalité VAA, ou pour en régler les niveaux, appuyez sur la touche Autres sur l'écran PARAMÈTRES DU RESTAURANT.</p>	
<p>2. Sur l'écran PARAMÈTRES AVANCÉS DU RESTAURANT, appuyez sur la touche VAA puis appuyez de nouveau sur la touche VAA afin de sélectionner ✓ (activé) ou - (désactivé).</p>	
<p>3. Afin de régler la Sensibilité VAA ou l'atténuation VAA, sélectionnez la touche correspondante, puis appuyez sur les touches + et -.</p> <p>Remarques :</p> <ul style="list-style-type: none">➤ Dans les configurations sur voies multiples, les paramètres de la VAA apparaîtront pour les voies 1 et 2. Les réglages seront similaires à ceux indiqués pour une seule voie.➤ Si vous opérez un service au volant sur deux voies, vous devrez peut-être faire ce réglage séparément pour chaque voie. <p>Veillez trouver les détails concernant la VAA ci-dessous.</p>	

Niveau de sensibilité de la VAA.

C'est le niveau d'intensité sonore de la voix du preneur de commande, nécessaire pour activer le circuit d'VAA. En fonctionnement normal, le niveau sonore entrant devrait être réduit lorsque le preneur de commande parle au client, et devrait remonter lorsque le preneur de commande arrête de parler. Si le niveau sonore entrant ne descend pas automatiquement lorsque le preneur d'ordre parle au client, appuyez sur la **touche Sensibilité de la VAA**, puis appuyez sur les **touches + et -** afin de régler la sensibilité à la voix du preneur de commande.

Niveau d'atténuation de la VAA

C'est la valeur de la réduction du volume sonore entrant lorsque le preneur de commande parle au client. Le niveau d'atténuation est réglé en usine à 15 dB, et ne devrait pas nécessiter de réglage.

Si le preneur de commande ne peut pas entendre le son entrant pendant qu'il parle, l'**atténuation de la VAA** peut être diminuée. Pour effectuer ce réglage, appuyez sur la **touche Atténuation de la VAA**, puis appuyez sur les **touches +** et **-** jusqu'à ce que le niveau souhaité soit atteint. Si vous ne voulez pas d'atténuation du tout, veuillez la désactiver sans changer ce réglage.

Voir les [Fonctions de traitement du son](#), p. 60, pour plus de détails sur la **VAA**.

Réinitialisation des paramètres d'installation

Une fois les paramètres d'installation initiaux configurés, le personnel du restaurant peut les ajuster. Après cela, ils peuvent toujours réinitialiser la station de base à ses paramètres d'installation d'origine.

<p>1. Appuyez sur la touche Réinitialiser param. de l'installateur sur l'écran PARAMÈTRES AVANCÉS DU RESTAURANT.</p>	
<p>2. Appuyez sur la touche Restaurer sur l'écran RÉINITIALISER LES PARAMÈTRES DE L'INSTALLATEUR.</p>	

Paramètres CAV

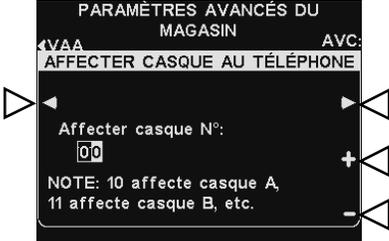
Appuyez sur la touche **CAV** afin de sélectionner ✓ (activé) ou - (désactivé) pour le CAV (contrôle automatique du volume). Quand le bruit ambiant est trop élevé, le niveau sonore de la voix du preneur de commande augmente. Quand tout est calme dans la zone du service au volant, le niveau sonore diminue.

Remarque : Dans les configurations sur voies multiples, les paramètres du CAV apparaîtront pour les voies 1 et 2. Les réglages seront similaires à ceux indiqués pour une seule voie.

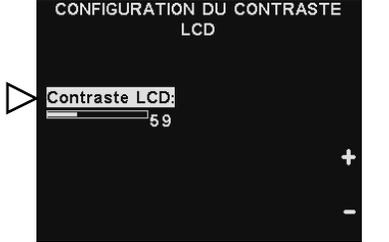
Voir les [Fonctions de traitement du son](#), p. 60, pour plus de détails sur le CAV.

<p>Appuyez sur la touche CAV afin de sélectionner ✓ (activé) ou - (désactivé) pour le CAV (contrôle automatique du volume). Quand le bruit ambiant est trop élevé, le niveau sonore de la voix du preneur de commande augmente. Quand tout est calme dans la zone du service au volant, le niveau sonore diminue.</p> <p>Remarque : Dans les configurations sur voies multiples, les paramètres du CAV apparaîtront pour les voies 1 et 2. Les réglages seront similaires à ceux indiqués pour une seule voie.</p> <p>Voir les Fonctions de traitement du son, p. 60, pour plus de détails sur le CAV.</p>	
--	---

Casque pour le téléphone

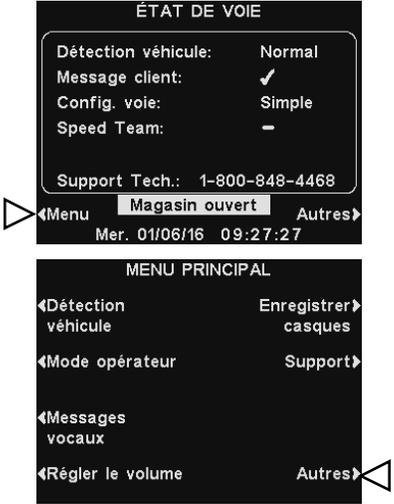
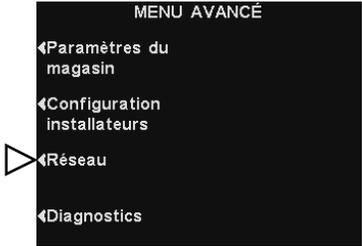
<p>1. Appuyez sur la touche Casque pour le téléphone sur l'écran PARAMÈTRES AVANCÉS DU RESTAURANT.</p>	
<p>2. Sur l'écran AFFECTER CASQUE AU TÉLÉPHONE, utilisez les touches ◀ et ▶ afin de déplacer la surbrillance à l'intérieur du champ Affecter le casque N°, puis les touches + et - pour saisir le numéro du casque.</p> <p>Afin d'enregistrer cette configuration, appuyez sur la touche Retour.</p>	

Contraste de l'écran LCD

<p>1. Appuyez sur la touche Contraste LCD sur l'écran PARAMÈTRES AVANCÉS DU RESTAURANT afin de régler le contraste clair/sombre de l'écran de la station de base.</p>	
<p>2. Appuyez sur les touches + (plus clair) et - (plus sombre) afin de régler le contraste.</p> <p>Remarque : Il s'agit d'un réglage d'usine, qui ne nécessite normalement aucun ajustement à l'installation.</p> <p>Pour enregistrer cette configuration, appuyez sur la touche Retour.</p>	

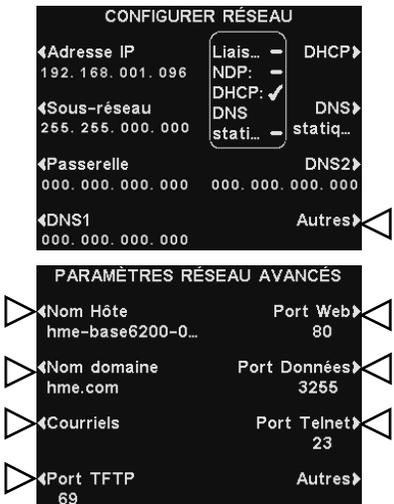
Paramètres du réseau

Si la station de base est connectée à un réseau informatique pour un accès à distance, vous devez entrer les données du réseau en fonction des informations données par votre assistance informatique. Pour changer ce paramètre :

<p>1. Appuyez sur la touche Menu sur l'écran ÉTAT DE VOIE de la station de base, puis appuyez sur la touche Autres sur le MENU PRINCIPAL.</p>	
<p>2. Appuyez sur la touche Réseau sur l'écran MENU AVANCÉ pour ouvrir l'écran CONFIGURER RÉSEAU.</p> <p>Remarque : Certaines modifications des paramètres du réseau feront automatiquement redémarrer la base.</p>	

Paramètres avancés du réseau

Pour accéder à plus de paramètres avancés du réseau, appuyez sur la **touche Autres** sur l'écran CONFIGURER RÉSEAU afin d'afficher les Paramètres avancés du réseau.

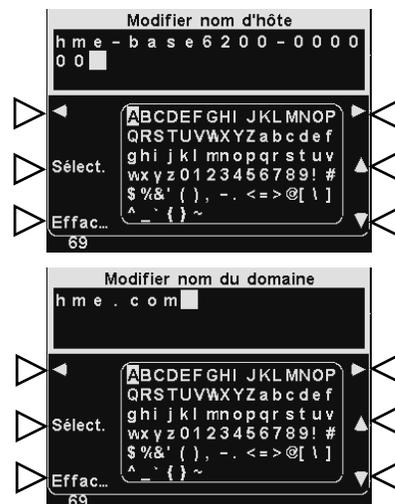
<p>1. Pour accéder à plus de paramètres avancés du réseau, appuyez sur la touche Autres sur l'écran CONFIGURER RÉSEAU.</p> <p>Les paramètres avancés du réseau sont expliqués ci-dessous. Pour chaque paramètre que vous souhaiteriez visualiser ou modifier, appuyez sur la touche correspondante sur l'écran PARAMÈTRES AVANCÉS DU RÉSEAU.</p>	
---	---

2. Nom hôte / Nom domaine : ces deux noms se combinent pour identifier de façon unique la base par son nom sur le réseau. Ce nom peut être utilisé au lieu de son adresse IP pour accéder à la base sur le réseau.

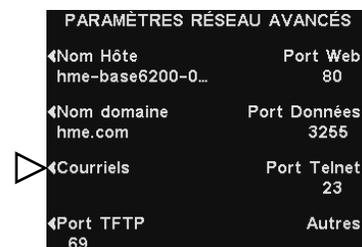
Cette fonctionnalité n'est opérationnelle que si DHCP est activé sur l'écran CONFIGURER RÉSEAU, qu'un serveur DNS est installé sur le réseau local et qu'il est configuré pour recevoir les mises à jour du serveur DHCP.

Pour saisir ou modifier un nom d'hôte ou de domaine, appuyez sur la **touche Modifier nom d'hôte** ou **Modifier nom du domaine** sur l'écran PARAMÈTRES AVANCÉS DU RÉSEAU.

Sur l'écran de modification correspondant, appuyez sur la **touche Effac.** afin d'effacer les caractères non voulus. Utilisez les **touches** ◀, ▶, ▲ et ▼ pour déplacer la surbrillance à un caractère que souhaitez introduire dans le nom, puis appuyez sur la **touche Sélectionner** (sélectionner) pour l'ajouter. Pour enregistrer le nom, appuyez sur la **touche Retour**.



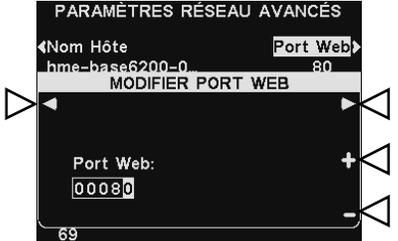
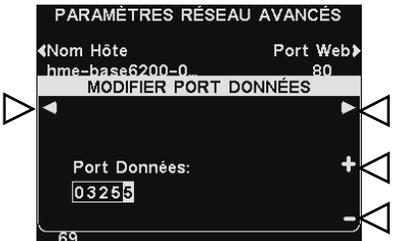
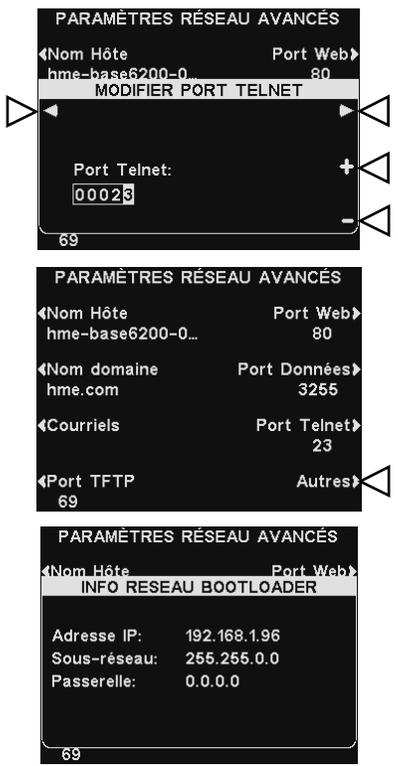
3. Courriels : la base est capable d'envoyer des courriels au directeur du restaurant lorsque les conditions d'une alerte sont déclenchées. Pour la configuration des courriels, reportez-vous à [Courriels/SMS](#), p. 55.



4. Port TFTP : ce port est utilisé afin de transmettre des fichiers audio et de mise à jour des paramètres à la base, et de recevoir des fichiers de paramètres depuis la base. Le numéro de port est **69**, mais il peut être fixé à **0** pour désactiver le port, le cas échéant.

Pour modifier le numéro du port TFTP, utilisez les **touches** ◀ et ▶ afin de déplacer la case en surbrillance, puis utilisez les **touches** + et - pour changer le numéro dans la case en surbrillance.



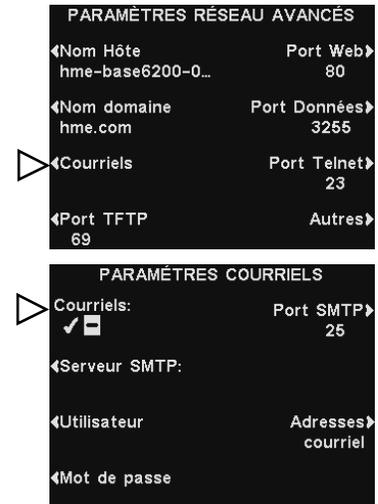
<p>5. Port Web : ce port est utilisé pour l'accès Web des pages Web de la base et pour afficher les paramètres de contrôle. Le numéro de port est 80, mais il peut être fixé à 0 pour désactiver le port.</p> <p>Pour modifier le numéro du port Web, utilisez les touches ◀ et ▶ afin de déplacer la case en surbrillance, puis utilisez les touches + et - pour changer le numéro dans la case en surbrillance.</p>	
<p>6. Port Données : ce port est utilisé pour envoyer à la base des commandes prises en charge par HME sur une connexion TCP/IP. Le numéro de port est 3255, mais il peut être fixé à 0 pour désactiver le port.</p> <p>Pour modifier le numéro du port données, utilisez les touches ◀ et ▶ afin de déplacer la case en surbrillance, puis utilisez les touches + et - pour changer le numéro dans la case en surbrillance.</p>	
<p>7. Port telnet: ce port est réservé à l'assistance technique HME.</p> <p>Si l'assistance technique HME vous demande de modifier le numéro de port Telnet, utilisez les touches ◀ et ▶ afin de déplacer la case en surbrillance, puis utilisez les touches + et - pour changer le numéro dans la case en surbrillance.</p> <p>Appuyez sur la touche Autres sur l'écran PARAMÈTRES AVANCÉS DU RÉSEAU pour accéder à l'écran INFO DU CHARGEUR D'AMORCAGE RÉSEAU.</p> <p>Les informations du chargeur d'amorçage sont utilisées par l'assistance technique HME.</p>	

Courriels

La base peut envoyer des courriels aux responsables du restaurant lorsque les conditions d'une alerte sont déclenchées. Les paramètres de messagerie doivent avoir été saisis en suivant les informations réseau fournies par l'assistance informatique.

1. Pour modifier les paramètres de la messagerie, appuyez sur la touche **Courriels** sur l'écran PARAMÈTRES AVANCÉS DU RÉSEAU.

Pour modifier les paramètres de la messagerie, appuyez sur la **touche Courriels** sur l'écran PARAMÈTRES DES COURRIELS afin de sélectionner ✓ (activé) ou – (désactivé).

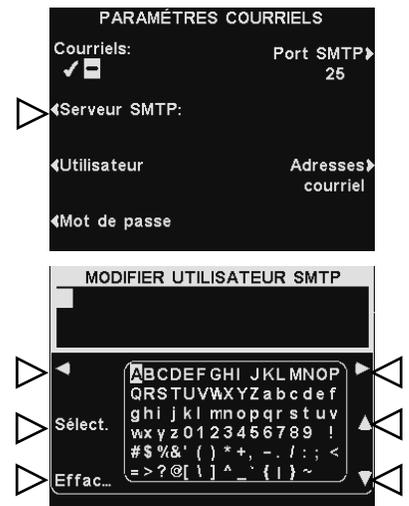


2. **Serveur SMTP** : il s'agit du serveur SMTP (de messagerie) qui achemine vos messages aux adresses électroniques appropriées. Vous pouvez saisir l'adresse IP du serveur SMTP ou son nom de domaine.

Pour saisir ou modifier un nom de serveur SMTP, appuyez sur la **touche Serveur SMTP** sur l'écran PARAMÈTRES DES COURRIELS.

Utilisez la **touche Effac.** pour effacer le nom actuel. Utilisez les **touches** ◀, ▶, ▲ et ▼ afin de mettre en surbrillance un caractère que vous souhaitez introduire dans l'adresse, puis appuyez sur la **touche Sélectionner**. (sélectionner) afin de le saisir dans la case en surbrillance au-dessus.

Lorsque vous avez terminé, appuyez sur la **touche Retour** pour enregistrer le nouveau nom.

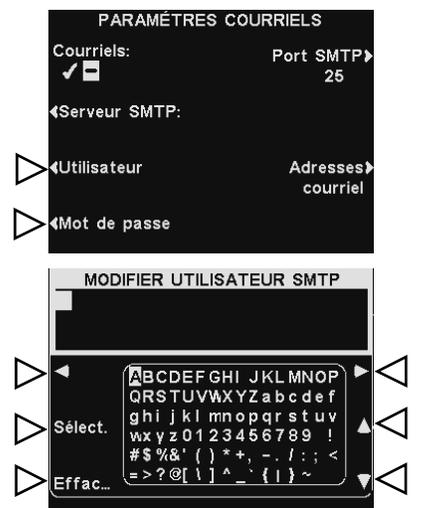


3. Utilisateur/mot de passe SMTP : pour augmenter la sécurité de la messagerie, certains serveurs SMTP exigent qu'on utilise un nom d'utilisateur ou un mot de passe.

Pour saisir ou modifier un nom d'utilisateur ou un mot de passe SMTP, appuyez sur la **touche Utilisateur SMTP** ou **Mot de passe SMTP** sur l'écran PARAMÈTRES DES COURRIELS.

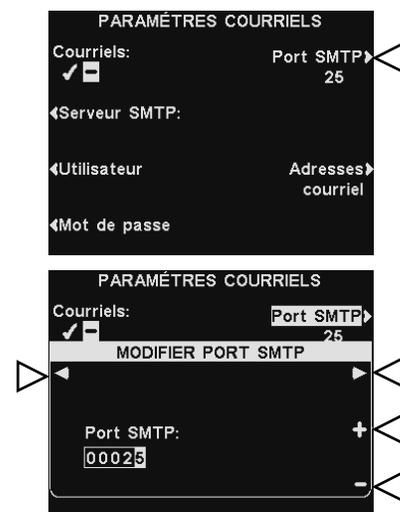
Utilisez la **touche Effac.** afin d'effacer le nom actuel. Utilisez les **touches** ◀, ▶, ▲ et ▼ pour mettre en surbrillance un caractère que vous souhaitez introduire dans l'adresse, puis appuyez sur la **touche Sélection.** (sélectionner) pour le saisir dans la case en surbrillance au-dessus.

Lorsque vous avez terminé, appuyez sur la **touche Retour** afin d'enregistrer le nouveau nom.



4. Le numéro de port SMTP est d'ordinaire fixé à **25**. Néanmoins, certains serveurs de messagerie utilisent un port différent. S'il est nécessaire de changer de port SMTP, appuyez sur la **touche Port SMTP** sur l'écran PARAMÈTRES DES COURRIELS.

Sur l'écran MODIFIER PORT SMTP, utilisez les **touches** ◀ et ▶ pour déplacer la case en surbrillance, puis utilisez les **touches +** et **-** afin de changer le numéro.



5. Adresses électroniques : l'adresse Source est prédéfinie à hme-base6200-XXXXXX@hme.com.

C'est l'adresse affichée dans le champ « De : » des messages d'alerte envoyés aux destinations sélectionnées.

Les messages sont envoyés aux adresses électroniques de destination lorsque l'option Courriels est fixée à ✓ (activé). Pour modifier les adresses Source ou Destinataire, appuyez sur la **touche Adresses électroniques** sur l'écran PARAMÈTRES DES COURRIELS.

Pour saisir ou modifier une adresse électronique, appuyez sur la touche Adresse Source ou sur n'importe quelle **touche Adresse du destinataire** sur l'écran ADRESSES ÉLECTRONIQUES.

Utilisez la **touche Effac.** pour effacer l'adresse actuelle. Utilisez les **touches** ◀, ▶, ▲ et ▼ pour mettre en surbrillance un caractère, puis appuyez sur la **touche Sélect.** (sélectionner) pour le saisir dans la case en surbrillance.

Lorsque vous avez terminé, appuyez sur la **touche Retour** afin d'enregistrer l'adresse.



Navigation sur un PC

Si votre EOS|HD a été paramétré pour fonctionner en réseau, vous pouvez accéder aux paramètres de la station de base à l'aide d'un navigateur Web. Reportez-vous à [Paramètres du réseau](#), p. 52, afin de configurer la base avec les Paramètres appropriés du réseau, conformément aux informations de votre service informatique.

Pour ouvrir l'EOS|HD sur votre PC, saisissez son adresse IP dans la barre d'adresse de votre navigateur Internet, tel qu'illustré ci-dessous, puis appuyez sur la **touche Entrée** sur votre clavier.



ÉTAT DU RÉSEAU	
Liaison:	- DHCP: ✓
Adresse IP:	192.168.1.96
Sous-réseau:	255.255.0.0
Passerelle:	0.0.0.0
DNS1:	0.0.0.0
DNS2:	0.0.0.0
Adresse MAC:	00.00.00.00.00.00
◀Menu Autres▶	
Mer. 01/06/16 15:52:40	

Remarque : Vous pouvez trouver l'adresse IP sur l'écran État du réseau de la station de base à l'aide de la séquence de touches suivante :

ÉTAT DE VOIE > Autres > Autres > Autres > Autres.

Sélectionnez dans le **Menu principal** la catégorie que vous souhaitez afficher ou modifier. Certains sujets présentent une barre de **Menu secondaire** à partir de laquelle vous pouvez sélectionner un sous-thème.

Status	Schedule	Customer Greeter	Reminders	Alerts
Vehicle detection	1	07:00:00	22:00:00	Edit
Volume adjust	2	10:31:00	01:00:00	Edit
Register headsets	3	07:00:00	11:00:00	Edit
Message Center	4	17:00:00	20:00:00	Edit
Store settings	5	11:01:00	01:00:00	Edit
Installer settings	6	01:01:00	00:00:00	Edit
Network settings	7	06:00:00	06:00:00	Edit
Reports	8	06:00:00	06:00:00	Edit
Diagnostics	9	06:00:00	06:00:00	Edit
Service	10	06:00:00	06:00:00	Edit
	11	06:00:00	06:00:00	Edit
	12	06:00:00	06:00:00	Edit

Si vous cliquez sur une des **touches Modifier**, une barre de modification apparaîtra avec les choix de configuration. Si vous apportez des modifications à la configuration, vous devez cliquer sur la **touche Enregistrer** afin d'enregistrer vos modifications.

Status	Message Center			
	Schedule	Customer Greeting	Reminders	Alerts
	Times:	Start	Stop	
Vehicle detection	1	07:00:00	22:00:00	Save
Volume adjust	2	10:31:00	01:00:00	Edit
	3	07:00:00	11:00:00	Edit
Register headsets	4	17:00:00	20:00:00	Edit
	5	11:01:00	01:00:00	Edit
Message Center	6	01:01:00	00:00:00	Edit
	7	06:00:00	06:00:00	Edit
Store settings	8	06:00:00	06:00:00	Edit
	9	06:00:00	06:00:00	Edit
Installer settings	10	06:00:00	06:00:00	Edit
	11	06:00:00	06:00:00	Edit
Network settings	12	06:00:00	06:00:00	Edit
Reports				
Diagnostics				
Service				

L'interface de l'EOS|HD fournit les pages Web suivantes :

- **État** : fournit des renseignements sur les voies, les messages, la base, la version, le réseau et les droits d'auteur.
- **Détection de véhicules** : permet de contrôler et de réinitialiser les détecteurs de véhicules de la base.
- **Régler le volume** : permet de régler le volume audio.
- **Enregistrer casque** : permet d'enregistrer un ou plusieurs casques, ou d'effacer l'enregistrement d'un casque.
- **Messages vocaux** : permet de configurer les messages à annoncer à des destinations audio, et messages d'alerte à envoyer par courrier électronique.
- **Paramètres du restaurant** : permet de configurer les PARAMÈTRES DU RESTAURANT tels que la date, l'heure, les heures d'ouverture, les plages horaires, les mots de passe, l'option entendre B au preneur de commande, la VAA, le CAV, les casques pour téléphone et le contraste de l'écran LCD. Cela permet également de rétablir les paramètres d'installation.
- **Paramètres d'installation** : permet de configurer les paramètres de fonctionnement de base tels que la configuration des voies, le mode Automatique-Mains-Libres, la sélection de la langue, la configuration de la borne de prise de commande, ClearSound, le téléphone, le routage des lignes In/Out, les options radio et le bip de véhicules. Cela permet également d'enregistrer les paramètres d'installation et de rétablir les valeurs d'usine.
- **Rapports** : permet d'afficher les paramètres des Messages vocaux et les comptes-rendus sur les statistiques des casques.
- **Diagnostics** : fournit des informations qui peuvent être utilisées par le support technique HME pour diagnostiquer les problèmes.
- **Support technique** : affiche toutes les informations de version et de contact, au cas où vous avez besoin d'aide de la part de l'assistance technique HME.

FONCTIONS DE TRAITEMENT DU SON

La station de base de l'EOS/HD dispose de plusieurs fonctionnalités avancées de traitement du son visant à améliorer la qualité de la communication avec le client devant le menu. Voici une brève explication du fonctionnement de chaque fonctionnalité :

VAA (Atténuation Variable du Son)

L'**Atténuation Variable du Son** (VAA) est conçue pour réduire le volume de la voix du client ou d'autres bruits forts dans votre casque. Si un client parle haut et fort en même temps que vous ou que d'autres bruits se font entendre, cela peut devenir source de confusion. L'option VAA limite le bruit provenant de l'extérieur pendant que vous parlez.

ANC (Annulation automatique du bruit, « Automatic Noise Cancellation »)

L'**Annulation automatique du bruit** (ANC) est conçue pour réduire le niveau des sons extérieurs lorsque le client ne parle pas.

Par exemple, lorsqu'un client commence à passer commande, puis s'interrompt pour réfléchir. En un instant, le niveau sonore à l'extérieur diminue et devient calme. Les bruits des oiseaux, des voitures qui passent, du moteur et autres sons ne provenant pas du client sont réduits. Lorsque le client commence à parler, le volume revient à un niveau normal. Cette fonctionnalité est bénéfique pour réduire la fatigue d'écoute du preneur de commande et améliore l'ensemble du processus de commande.

CAV (Contrôle automatique du volume)

Le contrôle automatique du volume (CAV) réduit automatiquement le niveau du son provenant du locuteur à l'extérieur pendant les heures creuses, comme tôt le matin ou tard le soir. Le CAV surveille le niveau de bruit ambiant à l'extérieur et ajuste l'intensité sonore du haut-parleur. Si le niveau de bruit à l'extérieur augmente, le CAV cesse de modérer le volume et revient au niveau initial.

Annulation d'écho

Dans les situations où les microphones et les haut-parleurs sont proches les uns aux autres, le son du haut-parleur peut parfois être capté par le microphone, créant ainsi une boucle qui provoque du larsen dans le casque. L'**annulation d'écho** reconnaît le son du haut-parleur et l'empêche d'être reproduit dans le microphone.

Annulation du bruit entrant

L'**annulation du bruit entrant** améliore grandement l'expérience du preneur de commande en éliminant pratiquement tous les bruits extérieurs indésirables (tels que le moteur d'une voiture) qui peuvent normalement être capté par un microphone.

L'**annulation du bruit entrant** distingue la voix humaine du bruit ambiant et filtre le son de façon à rendre la voix du client beaucoup plus claire. D'autres sons extérieurs, tels que les avions en vol, les arroseurs de pelouse ou les bruits de la rue sont également filtrés.

Annulation du bruit sortant

L'**annulation du bruit sortant** élimine pratiquement tout bruit du restaurant dans le haut-parleur extérieur. Des sons émis par les machines qui sont nécessaires au fonctionnement du service rapide, peuvent se produire dans tout le restaurant. Ces sons peuvent parfois être captés par le microphone du casque et éventuellement être entendus par le client. L'**annulation du bruit sortant** distingue la voix humaine du restaurant et filtre le son, de sorte que seule la voix du preneur de commande est entendue haut et fort par le client.

SOIN ET NETTOYAGE DE L'ÉQUIPEMENT

Manipulation adéquate de l'équipement

- Lors du réglage de la position du microphone du casque, tenez la tige par la base, et non par les côtés du microphone.
- Attrapez le casque par le dessus, pas par un écouteur et jamais par la tige du microphone.
- Utilisez les deux mains pour mettre le casque ou l'enlever.

Nettoyage de l'équipement

Casques

- Retirez la batterie
- Nettoyez la batterie et le casque avec une éponge humide légèrement enduite de nettoyant ménager. Essorez l'excès de liquide de l'éponge avant de l'utiliser.
- Nettoyez les contacts de batterie métalliques sur la batterie et le casque, comme suit. Mouillez la pointe d'un coton-tige avec de l'alcool et essorez l'excès d'alcool. Essuyez chaque contact de batterie avec le coton-tige et vérifiez que tous les contacts sont secs avant de réinstaller les batteries.
- Les coussinets en mousse sur les écouteurs de casques peuvent être facilement remplacés à des fins sanitaires. Pour commander de nouveaux coussinets, contactez votre commercial HME local.

Chargeur de batteries

Évitez les éclaboussures d'eau ou de graisse sur le chargeur de batterie. Nettoyez le chargeur de batterie tous les mois, comme suit :

- Retirez toutes les batteries du chargeur.
- Mouillez l'éponge et essorez-la de sorte qu'elle soit humide, mais pas dégoulinante. Nettoyez le boîtier du chargeur avec l'éponge humide.
- Vaporisez un peu de nettoyant ménager sur l'éponge (**PAS DIRECTEMENT SUR LE MATÉRIEL**). Nettoyez le chargeur de batterie avec l'éponge et essuyez-le pour le sécher complètement.
- Mouillez la pointe d'un coton-tige avec de l'alcool et essorez l'excès d'alcool du coton. Essuyez les contacts métalliques à l'intérieur de chaque case de batterie avec le coton-tige humide. Laissez les contacts sécher avant de placer des batteries dans les cases.

ATTENTION

Débranchez toujours le chargeur avant de le nettoyer.

DÉPANNAGE

PROBLÈME	ÉLÉMENTS À VÉRIFIER
La voix du client est faible. Son entrant faible.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Assurez-vous que le volume n'est pas réglé trop bas dans le casque. 2. Assurez-vous que le Volume entrant principal est fixé au moins à 13, et plus haut si nécessaire. 3. Vérifiez que la Sensibilité VAA et l'atténuation de la VAA sont au plus à 5. 4. Vérifier que la ligne in et la ligne out sont au plus à 10. 5. Vérifiez que l'ANC et l'AVC sont désactivés. 6. Vérifiez que l'Annulation du bruit entrant est activée. 7. Vérifiez que l'Annulation de l'écho est activée. 8. Vérifiez que le microphone est réglé sur DM5, et que la distance est réglée entre 0 m et 1,20 m.
Le preneur de commande entend un écho quand il prend les commandes.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifiez que les volumes sonores principaux entrant et sortant ne sont pas réglés trop fort. Un bon point de départ est de fixer le volume entrant à 13 et le volume sortant à 15. 2. Faites en sorte que le preneur de commande ne soit pas sous un haut-parleur de plafond qui soit réglé pour diffuser le son entrant. 3. Assurez-vous que deux preneurs de commandes ne sont pas connectés simultanément au son entrant. 4. Vérifiez que l'annulation d'écho est activée. 5. Vérifiez que l'annulation du bruit entrant et l'annulation du bruit sortant sont activées. 6. Vérifiez que le microphone est réglé sur DM5, et que la distance est réglée entre 0 m et 1,20 m.
Le voyant rouge clignote sur tous mes casques, je ne peux parler à personne, et les casques ne se connectent pas à la base.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifiez que la base est sous tension. Vous devriez être capable de voir l'écran LCD ou de naviguer à travers les menus. 2. Éteignez et rallumez la base pour voir si les casques reviennent en ligne et passent au vert. 3. Si les casques ne reviennent pas en ligne, éteignez-les et rallumez-les pour voir si cela les reconnecte. 4. S'ils sont toujours au rouge clignotant, réenregistrez-les tous.
La voie 2 entend le son de la voie 1.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Y a-t-il eu une surtension dans le restaurant, ou un coup de foudre ? 2. Éteignez et rallumez la base et voyez si cela rétablit la fonction audio normale. 3. Si le cycle extinction/allumage ne résout pas le problème, appelez l'assistance technique HME et décrivez le problème et ce que vous avez déjà essayé afin d'y remédier.
Nos messages ne sont pas diffusés, ou ils ne sont pas diffusés au moment où ils devraient l'être.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Assurez-vous que l'heure et la date sont correctes sur la base. 2. Vérifiez qu'une coche correspond au message dans la colonne Activ. Essayez de le désactiver et de le réactiver. 3. Vérifiez qu'une coche se trouve près du message dans la colonne 'Activé' sur l'écran de programmation. 4. Vérifiez qu'il y a réellement un message enregistré en l'écoutant à l'aide de la fonction Lecture. 5. Si les éléments 1 à 4 ci-dessus sont corrects, éteignez et rallumez la base afin de voir si les messages redeviennent opérationnels.
Il n'y a pas de son sortant ou entrant, ou d'alerte d'arrivée de véhicules.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifiez que l'option Speed Team est désactivée.
Vous entendez « Panne de la batterie » lorsque le casque est mis sous tension.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Essayez avec une autre batterie. 2. Nettoyez les contacts sur les batteries et le casque à l'alcool avec un coton-tige. 3. Si le problème persiste, appelez HME.
Vous entendez le message « échec de l'enregistrement » dans le casque, lorsque vous essayez de l'enregistrer.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifiez que l'enregistrement est activé sur la base avant d'essayer d'enregistrer le casque. 2. Tenez-vous éloigné d'au moins 3 m de la base pour effectuer les essais d'enregistrement. 3. Si le problème persiste et que vous ne parvenez à enregistrer aucun casque, éteignez et rallumez la base puis essayez à nouveau.

Appel de service

Pour contacter l'**assistance technique HME**, notez le numéro de téléphone indiqué à côté de « Support Tech : » sur l'écran ÉTAT DE VOIE. Ou envoyez un courriel à : support@hme.com.



Connecteurs et contrôles internes de la station de base

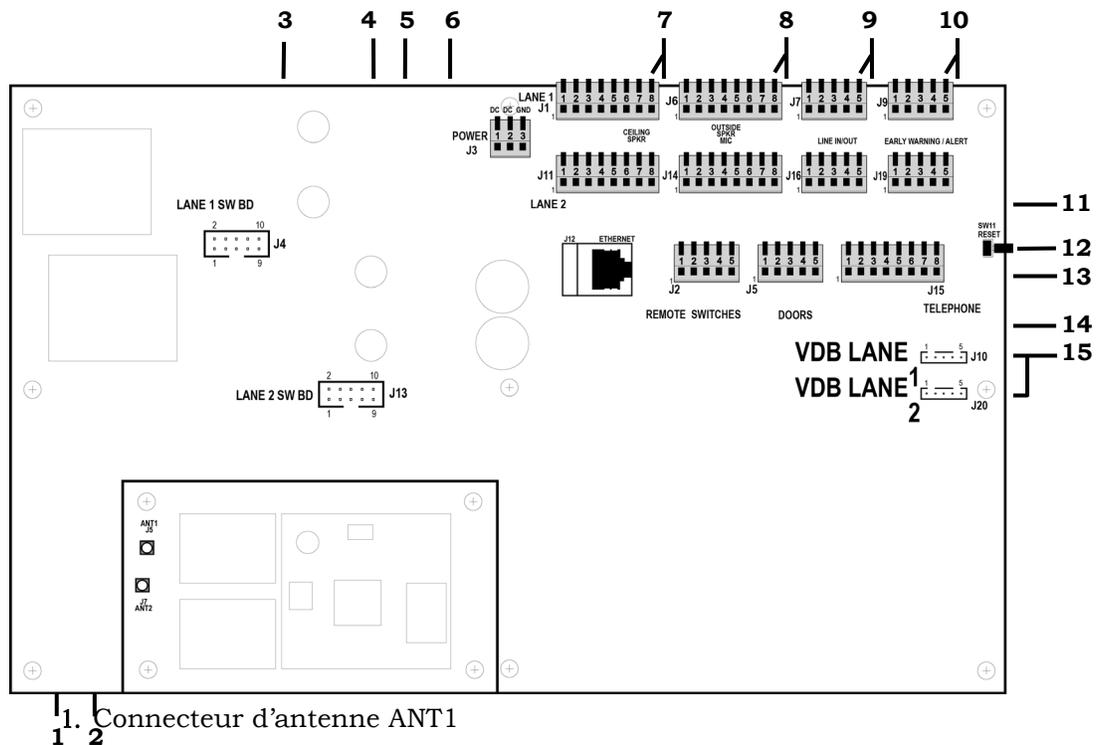
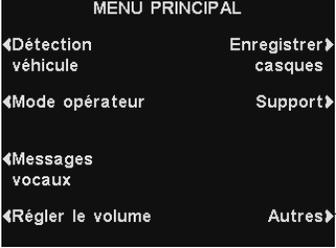
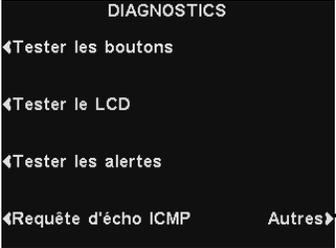


Figure 11. Connecteurs et contrôles du poste de base

2. Connecteur d'antenne ANT2
3. Connecteur du circuit de commutation, J4-Voie 1
4. Connecteur du circuit de commutation, J4-Voie 2
5. Connecteur Éthernet, J12
6. Connecteur d'alimentation, J3
7. Connecteur de haut-parleur de plafond, J1-Voie 1, J11-Voie 2
8. Connecteur de haut-parleur et de microphone extérieurs, J6-Voie 1, J14-Voie 2
9. Connecteur de Ligne In/Out, J7-Voie 1, J16-Voie 2
10. Connecteur d'avertissement/alerte précoce, J9-Voie 1, J19-Voie 2
11. Connecteur de l'interrupteur à distance, J2
12. Interrupteur de réinitialisation
13. Connecteur téléphonique, J15
14. Connecteur de porte, J5
15. Connecteur du circuit de détection de véhicules (VDB), J10-Voie 1, J20-Voie 2

Diagnostics

La touche **Diagnostics** est disponible si vous rencontrez un problème avec le fonctionnement de l'EOS|HD et que vous devez appeler l'assistance technique HME. Le technicien de l'assistance technique vous guidera à travers les diagnostics automatisés.

<p>1. Dans ce cas, appuyez sur la touche Menu sur l'écran ÉTAT DE VOIE de la station de base, puis, sur le MENU PRINCIPAL, appuyez sur la touche Autres.</p>	 
<p>2. Sur le MENU AVANCÉ, appuyez sur la touche Diagnostics, puis sélectionnez le test demandé par le technicien de l'assistance technique.</p>	
<p>3. Si nécessaire, appuyez sur la touche Autres sur l'écran DIAGNOSTICS pour accéder à davantage de diagnostics.</p>	

Contrôle d'accès par mot de passe aux menus de l'EOS|HD

Les menus de l'EOS|HD sont conçus pour être facilement accessibles par le personnel du restaurant, mais peuvent être protégés afin d'éviter toute modification non autorisée, par l'utilisation d'un **MOT DE PASSE UTILISATEUR**.

- Les menus Paramètres du restaurant, Configurer les param. du réseau, Messages vocaux et Réglage du volume peuvent être protégés, si un mot de passe utilisateur est créé dans les [Paramètres du restaurant](#). 45. Ces menus sont accessibles en utilisant le mot de passe utilisateur (ou par un mot de passe fourni par HME si le mot de passe utilisateur est oublié).
- Lorsque le mot de passe a été saisi pour accéder à un menu, il ne sera plus nécessaire pour accéder à d'autres menus protégés, dans la mesure où l'utilisateur reste actif sur les menus. Après 5 minutes d'inactivité sur les menus, le mot de passe sera de nouveau nécessaire pour accéder aux menus protégés. Cela s'applique également aux pages Web protégées.

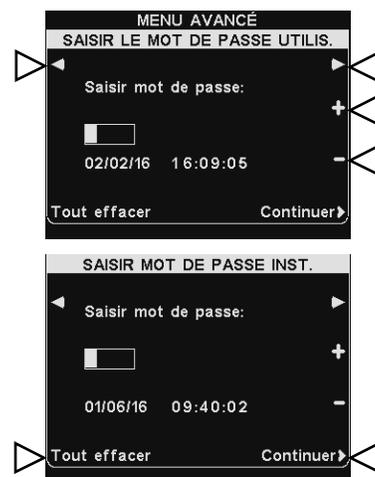
Mot de passe exigé	Menus
Aucun	Écrans d'état Menus de détection (Speed Team, Réinitialisation des détecteurs de véhicules) Menus d'enregistrement Menus de diagnostics Écran de support
Mot de passe utilisateur	Menus des paramètres du restaurant Menus des paramètres du réseau Menus des messages vocaux Menus de réglage du volume

Si un mot de passe est exigé, vous verrez l'un des écrans suivants.

Pour saisir le mot de passe, utilisez les touches ◀ et ▶ afin de déplacer la case en surbrillance vers la droite et vers la gauche dans le champ **Saisir le mot de passe**, et utilisez la touche + pour ajouter des lettres dans la case ou la touche - pour y ajouter des chiffres.

Chaque fois que vous aurez saisi un caractère de votre mot de passe, appuyez sur la touche ▶ pour déplacer la case en surbrillance à la position suivante et saisir le caractère suivant.

Si vous souhaitez recommencer à zéro avec un nouveau mot de passe, appuyez sur la touche **Tout effacer**. Lorsque vous aurez fini de saisir le mot de passe, appuyez sur la touche **Continuer**.



Remarque :

Certains paramètres sont protégés par un mot de passe installateur qui est disponible uniquement pour l'installateur ou autre personnel autorisé par HME.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DU MATÉRIEL

Station de base

Tension d'entrée	24 Vcc \pm 2,5 V
Alimentation en courant continu.....	2,5 A maximum
Distorsion audio	Niveau maximum de 5 %
Sortie pour haut-parleur extérieur	3 watts RMS sous 8 ohms
Sortie pour haut-parleur de plafond.....	3 watts RMS sous 8 ohms
Fréquence TX/RX	de 2400 MHz à 2483,5 MHz
Dimensions	H : 9,75 po x L : 13 po x P : 3,5 po (248 mm x 330 mm x 89 mm)
Poids	3,25 livres (1,47 kg) au maximum

Casque

Type de batterie	3,6 V au lithium-ion
Autonomie de la batterie	11 à 13 heures (en général)
Fréquence RF	de 2400 MHz à 2483,5 MHz
Poids	3,53 onces (100 g) avec batterie

Chargeur de batteries

Tension d'entrée	16,5 Vac
Durée de charge.....	2,5 heures au maximum
Dimensions	5,56 po x 4,25 po x 1,69 po (141 mm x 108 mm x 43 mm)
Poids	12,03 onces (341 g) avec support

Guide de démarrage rapide pour les Messages vocaux de l'EOS|HD^{MC} de HME

À chaque message, le bon destinataire au bon moment !

INSTRUCTIONS

Pour programmer en toute simplicité les paramètres des Messages vocaux de votre EOS|HD HME il vous suffit de suivre les trois étapes suivantes :

PREMIÈRE ÉTAPE : Choisissez vos MESSAGES CLIENT, de RAPPEL et D'ALERTE.

ASTUCE : Ne programmez que quelques messages à la fois et changez-en souvent afin de raviver l'attention de vos clients et celle de vos employés. Choisissez parmi les différents messages courants fournis avec votre EOS|HD HME ou enregistrez vos propres messages personnels. (Référez-vous à la liste des messages préenregistrés à la **Page 16** du manuel de l'utilisateur de l'EOS|HD.)

- ❖ 3 ou 4 MESSAGES CLIENT pour accueillir vos clients lorsqu'ils arrivent au tableau des menus.
- ❖ 2 ou 3 RAPPELS pour rappeler à vos employés les tâches importantes comme de se laver les mains.
- ❖ 1 ou 2 ALERTES pour avertir les employés quand un événement requiert une attention immédiate comme par exemple lorsque la porte arrière n'est pas fermée.

DEUXIÈME ÉTAPE : Déterminez QUAND et OÙ les messages doivent être diffusés.

- ❖ Les messages CLIENTS sont diffusés depuis le haut-parleur du panneau de menus, ainsi que les casques et les haut-parleurs de plafond. Les messages de RAPPEL et d'ALERTE peuvent être diffusés sur tous les casques ou seulement quelques-uns et/ ou sur le haut-parleur de cuisine. Par défaut, les messages de RAPPEL seront diffusés sur l'ensemble des casques ; il s'agit de la configuration la plus communément usitée.
- ❖ On peut programmer un intervalle de RÉPÉTITIONS si l'on désire qu'un message de RAPPEL se répète au cours de la journée. Par exemple, si l'intervalle de répétition est paramétré sur 60 minutes, le message de rappel de la tâche « se laver les mains » sera diffusé toutes les 60 minutes.
- ❖ On peut également paramétrer un DÉLAI sur une ALERTE si l'on désire être averti qu'un événement a eu lieu durant un intervalle de temps particulier. Par exemple, vous pouvez configurer le délai pour que l'ALERTE vous avertisse lorsqu'au bout de cinq minutes la porte arrière n'a toujours pas été fermée.

TROISIÈME ÉTAPE : Créez-vous un programme des messages pour les messages figurant à la DEUXIÈME ÉTAPE

- ❖ Les MESSAGES CLIENT peuvent être programmés pour changer en fonction de votre activité tout au long de la journée. Par exemple, vous pouvez programmer un message d'accueil pour le petit-déjeuner, un autre pour le déjeuner et le dîner et enfin, un troisième pour annoncer une offre du jour exceptionnelle.

ASTUCE : Le message par défaut de MAGASIN FERMÉ peut être diffusé automatiquement lorsque des voitures arrivent alors que le magasin est fermé, le message n'étant plus diffusé dès la réouverture du magasin. Pour utiliser cette fonction, assurez-vous dans un premier temps que les heures d'ouverture sont correctement paramétrées. (Référez-vous à la **page 41** du manuel de l'utilisateur de votre EOS|HD.)

- ❖ Les RAPPELS et les ALERTES sont généralement programmés pour être diffusés TOUTE LA JOURNÉE et, en général, on leur ajoute les fonctions délai ou répétitions.
- ❖ Le PROGRAMME des messages peut être personnalisé en fonction du jour, bien que le même calendrier serve le plus souvent pour tous les jours de la semaine.

Guide de démarrage rapide pour les Messages vocaux de l'EOS|HD^{MC} de HME

À chaque message, le bon destinataire au bon moment !

EXEMPLE DE PLANIFICATEUR

MESSAGES CLIENTS

	NOM	HEURE DE DÉBUT	HEURE DE FIN	DÉLAI	CASQUES	HT-PARLEUR PLAFOND
1	PETIT DEJEUNER	06:00	11:00	✓(Act.)	(Act.)	03
2	DEJENEUR/DINER	11:00	20:00	—(Désact.)	—(Désact.)	00
3	APPERITIF	06:00	01:00	(Act.)	(Act.)	05
4						

RAPPELS

	NOM	HEURE DE DÉBUT	HEURE DE FIN	RÉPÉTITIONS	CASQUES	HT-PARLEUR PLAFOND
1	LAVAGE DE MAINS	06:00	01:00	1 h	TOUS	OUI
2	CHANGEMENT HYGIENIQUE	06:00	01:00	4 h	TOUS	OUI
3						

ALERTES

	NOM	HEURE DE DÉBUT	HEURE DE FIN	RÉPÉTITIONS	DÉLAI	CASQUES	HT-PARLEUR PLAFOND
1	PORTE DE DERRIERE JOUR	06:00	01:00	5 min	5 min	TOUS	OUI
2	PORTE DE DERRIERE NUIT	20:00	01:00	5 min	1 min	TOUS	OUI
3							

PLAGES HORAIRES

	HEURE DE DÉBUT	HEURE DE FIN	NOTES
1	06:00	11:00 am	Message client N°1
2	11:00	20:00 pm	Message client N° 2
3	06:00	01:00 am	Message client N° 3, Rappel N°1 et N°2
4	06:00	20:00 am	Alerte N°1
5	20:00	01:00 am	Alerte N°2
6			

REMARQUE : Vous pouvez paramétrer jusqu'à 12 plages horaires différentes.

Guide de démarrage rapide pour les Messages vocaux de l'EOS|HD^{MC} de HME

À chaque message, le bon destinataire au bon moment !

MESSAGES CLIENTS

	NOM	HEURE DE DÉBUT	HEURE DE FIN	DÉLAI	CASQUES	HT-PARLEUR PLAFOND
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						

RAPPELS

	NOM	HEURE DE DÉBUT	HEURE DE FIN	RÉPÉTITIONS	CASQUES	HT-PARLEUR PLAFOND
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						

ALERTES

	NOM	HEURE DE DÉBUT	HEURE DE FIN	RÉPÉTITIONS	DÉLAI	CASQUES	HT-PARLEUR PLAFOND
1							
2							
3							
4							

PLAGES HORAIRES

	HEURE DE DÉBUT	HEURE DE FIN	NOTES
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			

Guide de démarrage rapide pour les Messages vocaux de l'EOS|HD^{MC} de HME

À chaque message, le bon destinataire au bon moment !

MESSAGES CLIENTS

	NOM	HEURE DE DÉBUT	HEURE DE FIN	DÉLAI	CASQUES	HT-PARLEUR PLAFOND
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						

RAPPELS

	NOM	HEURE DE DÉBUT	HEURE DE FIN	RÉPÉTITIONS	CASQUES	HT-PARLEUR PLAFOND
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						

ALERTES

	NOM	HEURE DE DÉBUT	HEURE DE FIN	RÉPÉTITIONS	DÉLAI	CASQUES	HT-PARLEUR PLAFOND
1							
2							
3							
4							

PLAGES HORAIRES

	HEURE DE DÉBUT	HEURE DE FIN	NOTES
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			

Guide de démarrage rapide pour les Messages vocaux de l'EOS|HD^{MC} de HME

À chaque message, le bon destinataire au bon moment !

MESSAGES CLIENTS

	NOM	HEURE DE DÉBUT	HEURE DE FIN	DÉLAI	CASQUES	HT-PARLEUR PLAFOND
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						

RAPPELS

	NOM	HEURE DE DÉBUT	HEURE DE FIN	RÉPÉTITIONS	CASQUES	HT-PARLEUR PLAFOND
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						

ALERTES

	NOM	HEURE DE DÉBUT	HEURE DE FIN	RÉPÉTITIONS	DÉLAI	CASQUES	HT-PARLEUR PLAFOND
1							
2							
3							
4							

PLAGES HORAIRES

	HEURE DE DÉBUT	HEURE DE FIN	NOTES
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			

Guide de démarrage rapide pour les Messages vocaux de l'EOS|HD^{MC} de HME

À chaque message, le bon destinataire au bon moment !

MESSAGES CLIENTS

	NOM	HEURE DE DÉBUT	HEURE DE FIN	DÉLAI	CASQUES	HT-PARLEUR PLAFOND
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						

RAPPELS

	NOM	HEURE DE DÉBUT	HEURE DE FIN	RÉPÉTITIONS	CASQUES	HT-PARLEUR PLAFOND
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						

ALERTES

	NOM	HEURE DE DÉBUT	HEURE DE FIN	RÉPÉTITIONS	DÉLAI	CASQUES	HT-PARLEUR PLAFOND
1							
2							
3							
4							

PLAGES HORAIRES

	HEURE DE DÉBUT	HEURE DE FIN	NOTES
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			

Guide de démarrage rapide pour les Messages vocaux de l'EOS|HD^{MC} de HME

À chaque message, le bon destinataire au bon moment !

MESSAGES CLIENTS

	NOM	HEURE DE DÉBUT	HEURE DE FIN	DÉLAI	CASQUES	HT-PARLEUR PLAFOND
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						

RAPPELS

	NOM	HEURE DE DÉBUT	HEURE DE FIN	RÉPÉTITIONS	CASQUES	HT-PARLEUR PLAFOND
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						

ALERTES

	NOM	HEURE DE DÉBUT	HEURE DE FIN	RÉPÉTITIONS	DÉLAI	CASQUES	HT-PARLEUR PLAFOND
1							
2							
3							
4							

PLAGES HORAIRES

	HEURE DE DÉBUT	HEURE DE FIN	NOTES
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			

Guide de démarrage rapide pour les Messages vocaux de l'EOS|HD^{MC} de HME

À chaque message, le bon destinataire au bon moment !

MESSAGES CLIENTS

	NOM	HEURE DE DÉBUT	HEURE DE FIN	DÉLAI	CASQUES	HT-PARLEUR PLAFOND
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						

RAPPELS

	NOM	HEURE DE DÉBUT	HEURE DE FIN	RÉPÉTITIONS	CASQUES	HT-PARLEUR PLAFOND
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						

ALERTES

	NOM	HEURE DE DÉBUT	HEURE DE FIN	RÉPÉTITIONS	DÉLAI	CASQUES	HT-PARLEUR PLAFOND
1							
2							
3							
4							

PLAGES HORAIRES

	HEURE DE DÉBUT	HEURE DE FIN	NOTES
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			

NOTES IMPORTANTES

Réglémentation FCC

Cet appareil est conforme à la section 15 du règlement de la FCC. Son utilisation est assujettie aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit causer aucune interférence nuisible, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence possible y compris les interférences pouvant en affecter le fonctionnement.

REMARQUE : Les tests réalisés sur cet équipement ont montré qu'il respecte les limites imposées aux dispositifs numériques de Classe A, conformément à la section 15 du règlement de la FCC. Ces limites ont pour objet d'assurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles lors d'une utilisation de l'équipement dans un environnement commercial. Cet équipement génère, utilise et peut émettre des fréquences radio et, s'il n'est pas utilisé conformément aux instructions, peut provoquer des interférences nuisibles aux communications radio. Le fonctionnement de cet équipement dans une zone résidentielle est susceptible de causer des interférences nuisibles, auquel cas l'utilisateur devra corriger ces interférences à ses propres frais.

Tous changements ou modifications non expressément approuvés par HM Electronics, Inc. pourraient annuler l'autorité des utilisateurs à utiliser cet équipement.

La ou les antenne(s) utilisée(s) pour l'émetteur de base devront être installées avec au moins 20 cm de distance entre elles et toute personne et ne devront pas être localisées au même endroit ni fonctionner conjointement avec une autre antenne ou un autre émetteur. Cet appareil a été conçu pour fonctionner avec des antennes ou des kits d'antenne précisés ci-dessous présentant un gain maximal de 2dBi. Toute antenne ou tout kit d'antennes ne figurant pas sur cette liste ou présentant un gain dépassant les 2dBi sont strictement interdit d'usage pour cet appareil. L'impédance d'antenne requise est de 50 ohms.

1. Antenne : NEARSON, S181TR-2450R, 2dBi
2. Kit d'antenne : HME, EC20 (P/N G28493-1), 0dBi
3. Kit d'antenne : HME, EC10 (P/N G27706-1)

Numéro de modèle réglementaire

La station de base EOS | HD, BASE6200, a un numéro de modèle réglementaire de 1401.

Le casque EOS | HD, HS6200, a un numéro de modèle réglementaire de 1402.

Industrie Canada

Cet appareil est conforme à d'Industrie Canada RSS standard exempts de licence (s). Son utilisation est soumise à Les deux conditions suivantes: (1) cet appareil ne peut pas provoquer d'interférences et (2) cet appareil doit accepter Toute interférence, y compris les interférences qui peuvent causer un mauvais fonctionnement du dispositif.

Cet appareil est conforme avec Santé Canada Code de sécurité 6. Le programme d'installation de cet appareil doit s'assurer que les rayonnements RF n'est pas émis au-delà de l'exigence de Santé Canada. Les informations peuvent être obtenues: http://www.hc-sc.gc.ca/ewhsemt/pubs/radiation/radio/guide-lignes_direct-eng.php

"Les changements ou modifications non expressément approuvés par la partie responsable de la conformité pourraient annuler l'autorité de l'utilisateur à utiliser cet équipement."



Hereby, HM Electronics, Inc. declares that the EOS|HD is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Radio Equipment Directive 2014/53/EU.

Par la présente, HM Electronics, Inc. déclare que l'EOS|HD^{MC} est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de Directive sur les équipements radio 2014/53/EU.

Ce produit fonctionne dans la bande de fréquence de 2400 à 2483,5 MHz. L'utilisation de cette bande de fréquences n'est pas encore harmonisée entre tous les pays. Certains pays peuvent restreindre l'utilisation d'une partie de cette bande ou imposer d'autres restrictions relatives au niveau de puissance ou à l'utilisation. Vous devez vous renseigner auprès de vos autorités locales responsables en matière de Fréquences afin de déterminer les éventuelles restrictions.

Déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE)

La directive DEEE (2012/19/EU) de l'Union européenne (UE) impose aux producteurs (fabricants, distributeurs et /ou détaillants) une obligation de reprise des produits électroniques à la fin de leur vie utile. La directive DEEE couvre la plupart des produits HME vendus dans l'UE à compter du 13 août 2005. Les fabricants, les distributeurs et les détaillants sont obligés de financer les frais de récupération des points de collecte municipaux, la réutilisation et le recyclage selon des pourcentages indiqués par les exigences concernant les DEEE.

Instructions pour l'élimination des DEEE par les utilisateurs au sein de l'Union européenne

Le symbole ci-dessous apparaît sur le produit ou sur son emballage, ce qui indique que ce produit a été mis sur le marché après le 13 août 2005 et qu'il ne doit pas être jeté avec les autres déchets. Au lieu de cela, il incombe à l'utilisateur de se débarrasser des déchets d'équipements de l'utilisateur en le remettant à un point de collecte agréé pour le recyclage des DEEE. La collecte sélective et le recyclage des déchets d'équipements au moment de leur élimination aideront à préserver les ressources naturelles et de s'assurer que le recyclage soit effectué en respect de la santé humaine et de l'environnement. Pour plus d'informations concernant le lieu où vous pourrez déposer vos déchets d'équipements en vue de leur recyclage, veuillez contacter les autorités locales, le service d'élimination des déchets ménagers ou le revendeur auprès duquel vous avez acheté ce produit.



Numéro de modèle réglementaire

La station de base EOS|HD, BASE6200, a un numéro de modèle réglementaire de 1401.

Le casque EOS|HD, HS6200 et HS6300, possède le numéro de modèle réglementaire : 1402.

L'émetteur-récepteur de ceinture EOS|HD, COM6200, possède le numéro de modèle réglementaire : 1403.

Brazil

“Este produto está homologado pela ANATEL, de acordo com os procedimentos regulamentados pela Resolução 242/2000, e atende aos requisitos técnicos aplicados” Para maiores informações, consulte o site da ANATEL www.anatel.gov.br



China

Numéro d'identification réglementaire BASE6200 – CMIIT ID : 2014DJ4271

Numéro d'identification réglementaire HS6200 et HS6300 (1402) – CMIIT ID : 2014DJ4272

Indonesia

Numéro d'identification réglementaire BASE6200 – 37991/SDPPI/2014 3710

Numéro d'identification réglementaire HS6200 et HS6300 (1402) – 38040/SDPPI/2014 3710

Korea

해당 무선설비는 전파혼신 가능성이 있으므로 인명안전과 관련된 서비스는 할 수 없음 이 기기는 업무용(A급)으로 전자파적합기기로서 판매자 또는 사용자는 이 점을 주의하시기바라며, 가정외의 지역에서 사용하는 것을 목적으로 합니다.

Custom Union



Taiwan

注意!

依據低功率電波輻射性電機管理辦法第十二條經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功。

第十四條低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前項合法通信，指依電信規定作業之無線電信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

Thailand

cet équipement de communication est conforme aux exigences techniques de la NTC.

Vietnam

Numéro d'identification réglementaire BASE6200 (1401)
HS6200 et HS6300 (1402) L'ID réglementaire est exonérée



Qatar

Numéro d'identification réglementaire BASE6200 (1401) - ictQATAR Approbation Numéro d'enregistrement: CRA/SA/2016/R-5661

Numéro d'identification réglementaire HS6200 et HS6300 (1402) - ictQATAR Approbation Numéro d'enregistrement: CRA/SA/2016/R-5662

Ukrain



UAE

BASE6200	HS6200	HS6300
TRA REGISTERED NO. ER35444/14 DEALER NO. 1020640	TRA REGISTERED NO. ER36227/14 DEALER NO. 1020640	TRA REGISTERED NO. ER36227/14 DEALER NO. 1020640



有毒有害物质或元素表

Table of Toxic and Hazardous Substances

部件名称 Names of Parts	有毒有害物质或元素 Toxic and Hazardous Substances or Elements					
	铅 (Pb)	镉 (Cd)	汞 (Hg)	六价铬 (Cr6+)	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
6200基站 Top assembly BASE6200 (G29124-2ZA1)	X	O	O	O	O	O
基站电路板 Audio PCB (G29113-2A1)	X	O	O	O	O	O
收发器电路板 XCVR PCB (G28381-1D1)	X	O	O	O	O	O
AC50电池充电器 AC50 G28550-1	X	O	O	O	O	O
电源器 453G018 CCC P/S	O	O	O	O	O	O
<p>O: 表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在SJ/T11363-2006标准规定的限量要求以下。</p> <p>O: Indicates that this toxic or hazardous substance contained in all of the homogeneous materials for this part is below the limit requirements in SJ/T11363-2006</p> <p>X: 该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出SJ/T11363-2006标准规定的限量要求。</p> <p>X: Indicates that this toxic or hazardous substance contained in at least one of the homogeneous materials used for this part is above the limit requirements in SJ/T11363-2006</p>						



表的有毒有害物质

Table of Toxic and Hazardous Substances

部件名称 Names of Parts	有毒有害物质或元素 Toxic and Hazardous Substances or Elements					
	铅 Pb	镉 Cd	汞 Hg	六价铬 Cr6+	多溴联苯 PBB	多溴二苯醚 PBDE
HS6200头佩戴式耳麦 Top Assembly HS6200 (G29090-1Z3)	X	O	O	O	O	O
耳机电路板 PCB (G29089-1)	X	O	O	O	O	O
电池 Battery (104036)	O	O	O	O	O	O
<p>O: 表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在SJ/T11363-2006标准规定的限量要求以下。</p> <p>O: Indicates that this toxic or hazardous substance contained in all of the homogeneous materials for this part is below the limit requirements in SJ/T11363-2006</p> <p>X: 该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出SJ/T11363-2006标准规定的限量要求。</p> <p>X: Indicates that this toxic or hazardous substance contained in at least one of the homogeneous materials used for this part is above the limit requirements in SJ/T11363-2006</p>						



表的有毒有害物质

Table of Toxic and Hazardous Substances

部件名称 Names of Parts	有毒有害物质或元素 Toxic and Hazardous Substances or Elements					
	铅 Pb	镉 Cd	汞 Hg	六价铬 Cr6+	多溴联苯 PBB	多溴二苯醚 PBDE
HS6200头佩戴式耳麦 Top Assembly HS6300 (G29090-1B3)	X	O	O	O	O	O
耳机电路板 PCB (G29089-1)	X	O	O	O	O	O
电池 Battery (104036)	O	O	O	O	O	O
<p>O: 表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在SJ/T11363-2006标准规定的限量要求以下。</p> <p>O: Indicates that this toxic or hazardous substance contained in all of the homogeneous materials for this part is below the limit requirements in SJ/T11363-2006</p> <p>X: 该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出SJ/T11363-2006标准规定的限量要求。</p> <p>X: Indicates that this toxic or hazardous substance contained in at least one of the homogeneous materials used for this part is above the limit requirements in SJ/T11363-2006</p>						

General Battery Safety Instructions for Battery Models: BAT50

BATXX batteries are specifically designed only for use with product(s) offered by:

HM Electronics Inc. (HME)

SAFETY PRECAUTIONS

To ensure the safety and reliability of your Battery, follow the guidelines in this section.

Using the Battery



WARNING!

Do Not Abuse/Modify Battery Packs

Lithium-ion cells and battery packs may get hot, explode or ignite and cause serious injury if modified or abused.

Follow the safety instructions below:

- Do not place the battery in fire or heat the battery.
- Do not connect the battery backward, so the polarity is reversed.
- Do not connect the positive terminal and negative terminal of the battery to each other with any metal object (such as a wire).
- Do not carry or store the battery together with necklaces, hairpins or other metal objects.
- Do not pierce the battery with nails, strike the battery with a hammer, step on the battery or otherwise subject it to strong impacts to shocks.
- Do not solder directly onto the battery.
- Do not expose the battery to water or salt water or high humidity, or allow the battery to get wet.
- Do not disassemble or modify the battery. The battery contains safety and protection devices which, if damaged, may cause the battery to generate heat, explode or ignite.
- The protection circuit module provided with battery packs is not to be used as a substitute for a shutoff switch.
- Do not place the battery in or near fire, on stoves or in other high temperature locations.
- Do not place the battery in direct sunlight, or use or store the battery in cars in hot weather. Doing so may cause the battery to generate heat, explode or ignite. Using the battery in this manner may also result in a loss of performance or shortened life expectancy.
- When the battery is worn out, insulate the terminals with adhesive tape or a similar non-conducting material before disposal.
- Immediately discontinue use of the battery if, while using, charging, or storing the battery, the battery emits an unusual smell, feels hot, changes color or shape or appears abnormal in any other way.

- Do not place the battery in microwave ovens, high-pressure containers or on induction cookware.
- Keep batteries out of reach of children
- Always disconnect the battery before storing or transporting the battery
- Always store battery in air tight flame proof container away from flammable or corrosive material



WARNING!

In the event the battery leaks and the fluid gets into one's eye, do not rub the eye. Rinse well with water and immediately seek medical care. If left untreated, the battery fluid could cause damage to the eye.



WARNING!

If the device causes abnormal current to flow, it may cause the battery to become hot, explode, or ignite causing serious injury.

Charger Types

Your battery must only be charged with a HME/Clear-Com recommended charger. Any attempt to use other types of chargers may cause an explosive reaction, fire or chemical burns. Do not assume that the physical form of another battery qualifies the charger for use with the HME/Clear-Com 104G041LF battery.

Charging the Battery

Be sure to follow the warnings listed below while charging the battery. Failure to do so may cause the battery to become hot, explode or ignite and cause serious injury.

- Do not continue charging the battery if it does not recharge as specified HME/Clear-Com User Guide, under charging instructions.
- Do not attach the battery to an external charger, power supply plug or directly to a car's cigarette lighter.
- Always visually inspect your battery before charging and after charging.
- Always allow your battery to cool to its safe ambient temperature before charging after its previous discharge cycle.
- Do not charge battery's on or near any flammable materials, this will help ensure that if there is a malfunction it can be contained with the least amount of damage and injury possible

Recycling the Battery

When the battery reaches the end of its useful life, the spent battery should be disposed of by a qualified recycler or hazardous materials handler. Do not mix this battery with the solid waste stream.

If your business or household does not have a battery recycling program, go to the following URL or copy and paste the following URL into your browser, then enter your zip code for a list of recycling centers:

<http://earth911.com>

Directives de sécurité générales pour les modèles de batterie suivants : BAT50

Les batteries BATXX sont spécialement conçues de manière à ne pouvoir être utilisées qu'avec les produits offerts par

HM Electronics Inc. (HME)

PRÉCAUTIONS

En vue d'assurer la sûreté et la fiabilité de votre batterie, respectez les directives indiquées dans cette section.

Utilisation de la batterie



ATTENTION !

Ne pas faire un usage abusif des blocs-piles ni les modifier

Les cellules de lithium-ion et les blocs-piles peuvent devenir chauds, exploser ou prendre feu et ainsi causer des blessures graves si on en fait un usage abusif ou qu'on les modifie.

Respectez les directives de sécurité ci-dessous :

- Ne pas placer la batterie dans le feu ni la faire chauffer.
- Ne pas brancher la batterie à l'envers de manière à ce que la polarité soit inversée.
- Ne pas connecter la borne positive et la borne négative de la batterie l'une à l'autre avec un objet de métal (comme du fil de fer).
- Ne pas transporter ni entreposer la batterie avec des colliers, des épingles à cheveux et d'autres objets de métal.
- Ne pas percer la batterie avec des clous, la frapper avec un marteau, marcher dessus et la soumettre de quelque autre manière que ce soit à des impacts puissants.
- Ne pas faire de soudure directement sur la batterie.
- Ne pas exposer la batterie à l'eau ou à l'eau salée ni à une grande humidité, et ne pas la laisser être mouillée.
- Ne pas démonter ni modifier la batterie. La batterie contient des dispositifs de sécurité et de protection qui, en cas de dommages, pourraient l'amener à chauffer, à exploser ou à prendre feu.
- Ne pas utiliser le module de circuit de protection offert avec les blocs-piles en remplacement d'un contacteur d'isolement.
- Ne pas mettre la batterie dans ou à proximité du feu, sur des cuisinières ou dans d'autres endroits à température élevée.
- Ne pas placer la batterie directement au soleil ni l'utiliser ou l'entreposer dans des voitures par temps chaud. Ceci pourrait l'amener à chauffer, à exploser ou à prendre feu. D'utiliser la batterie de cette manière peut également la rendre moins performante et diminuer son espérance de vie.
- Quand la batterie est usée, isoler les bornes à l'aide de ruban adhésif ou d'un matériau non conducteur semblable avant de la jeter.
- Cesser immédiatement l'utilisation de la batterie si, en cours d'utilisation ou de chargement ou lorsqu'elle est entreposée, elle émet une odeur inhabituelle, dégage de la chaleur, change de couleur ou de forme ou semble anormale de quelque autre manière que ce soit.

- Ne pas mettre la batterie dans des fours à micro-ondes, des contenants à haute pression ou des ustensiles de cuisine à induction.
- Garder les batteries hors de la portée des enfants.
- Toujours débrancher la batterie avant de l'entreposer ou de la transporter.
- Toujours entreposer la batterie dans un contenant étanche à l'épreuve des flammes loi de toute matière inflammable ou corrosive.



ATTENTION !

Si la batterie fuit et que le fluide entre en contact avec l'oeil de quelqu'un, ne pas frotter l'oeil. Bien rincer à l'eau et tout de suite demander des soins médicaux. Le fluide de la batterie risque de causer des dommages à l'oeil si celui-ci n'est pas traité.



ATTENTION !

Si le dispositif cause la circulation d'un courant anormal, il se peut que la batterie chauffe, explose ou prenne feu et cause ainsi des blessures graves.

Types de chargeur

Votre batterie ne devrait être rechargée qu'à l'aide d'un chargeur recommandé par HME/Clear-Com. Toute tentative d'utiliser d'autres types de chargeurs risque d'entraîner une réaction explosive, un feu ou des brûlures chimiques. Ne pas présumer que la forme physique d'une autre batterie fait que le chargeur y correspondant peut être utilisé avec la batterie HME/Clear-Com.

Chargement de la batterie

S'assurer de suivre les avertissements indiqués ci-dessous au moment de charger la batterie. La batterie pourrait sinon chauffer, exploser ou prendre feu et ainsi causer des blessures graves.

- Ne pas continuer à charger la batterie si elle ne se recharge pas de la manière indiquée dans le guide de l'utilisateur HME/Clear-Com, dans la section des directives de chargement.
- Ne pas brancher la batterie à un chargeur externe, à une prise d'alimentation ou directement dans l'allume-cigare d'une voiture.
- Toujours procéder à l'inspection visuelle de la batterie avant ou après son chargement.
- Toujours laisser la batterie refroidir à une température ambiante sécuritaire avant de la charger au terme de son cycle de décharge précédent.
- Ne pas recharger la batterie sur ou à proximité de matériaux inflammables; ceci fera en sorte qu'en cas de mauvais fonctionnement, elle puisse être contenue en causant le moins de dommages et de blessures possible.

Recyclage de la batterie

Quand la batterie atteint la fin de sa vie utile, il devrait revenir à une entreprise de recyclage qualifiée ou à une entreprise de gestion des matériaux dangereux de s'en débarrasser. Ne pas mélanger cette batterie au courant de déchets solides.

Si votre entreprise ou votre foyer ne participe à aucun programme de recyclage des batteries, cliquez sur l'adresse URL suivante ou collez-la dans votre navigateur, puis entrez votre code postal en vue d'obtenir une liste de centres de recyclage : <http://earth911.com>

Instrucciones generales de seguridad para baterías para cada modelo de batería: BAT50

Las baterías BATXX están diseñadas específicamente para usarse solo con el(los) producto(s) que ofrezca:

HM Electronics Inc. (HME)

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

Para garantizar la seguridad y la fiabilidad de su batería, siga las directrices en esta sección.

Al usar la batería



¡ADVERTENCIA!

No dañe ni modifique los empaques de las baterías

Si las celdas de iones de litio y los empaques de las baterías se modifican o dañan, pueden recalentarse, explotar o incendiarse y causar heridas graves.

Siga las instrucciones de seguridad que se indican a continuación:

- No exponga la batería al fuego ni la caliente.
- No conecte la batería al revés, de modo que la polaridad estuviera invertida.
- No conecte la terminal positiva con la negativa usando objetos metálicos (como un alambre).
- No almacene ni lleve las baterías junto con collares, horquillas u otros objetos metálicos.
- No perforo con clavos, golpee con martillo ni pise la batería, ni la someta de manera alguna a golpes fuertes.
- No suelde directamente sobre la batería.
- No exponga la batería al agua, sea dulce o salada, ni a la humedad alta, ni permita que se humedezca o se moje la batería.
- No desarme ni modifique la batería. La batería contiene dispositivos de seguridad y de protección que, si se dañan, pueden causar que la batería genere calor, explote o se incendie.
- El módulo de circuito de protección incluido en los empaques de las baterías no debe usarse como sustituto de un interruptor de apagado.
- No exponga la batería al fuego ni cerca de este, en estufas ni en lugares de altas temperaturas.
- No exponga la batería bajo la luz solar directa ni use o almacene la batería en un carro en climas calientes. Hacer lo anterior, podría generar que la batería genere calor, explote o se incendie. Asimismo, usar la batería de esta manera podría resultar en una pérdida de rendimiento o disminución de la expectativa de vida útil del equipo.
- Cuando la batería se desgaste, aisle las terminales con cinta adhesiva u otro material similar que no sea conductor, antes de deshacerse de ella.
- Deje de utilizar inmediatamente la batería si, mientras la usa, carga o almacena, esta emite un olor inusual, se siente caliente, cambia de color o forma o parece anormal de cualquier otra manera.

- No coloque la batería en hornos microondas, contenedores de alta presión ni en materiales de cocina inducida.
- Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños.
- Desconecte siempre la batería antes de almacenarla o transportarla.
- Almacénela siempre en contenedores estrictamente resistentes al fuego lejos de materiales inflamables o corrosivos.



¡ADVERTENCIA!

En caso de que la batería gotee y le entre el fluido en los ojos, no se los restrigüe. Enjuague bien con agua y busque asistencia médica inmediatamente. Si no recibe tratamiento, el fluido de la batería podría causarle daño en sus ojos.



¡ADVERTENCIA!

Si el dispositivo causa que fluya corriente anormal, puede causar que la batería se caliente, explote o se incendie y cause heridas graves.

Tipos de cargador

Su batería debe cargarla únicamente con un cargador recomendado por HME/Clear-Com. Si intenta usar otro tipo de cargador, puede causar una reacción explosiva, incendio o quemaduras con sustancias químicas. No asuma que la forma física de otra batería permita que el cargador de esta puede usarse con la batería de HME/Clear-Com.

Cargar la batería

Asegúrese de seguir las advertencias que se describen más abajo mientras carga su batería. Si no lo hace, puede causar que la batería se caliente, explote o se incendie y cause heridas graves.

- No siga cargando la batería, si no se recarga como se especifica en la guía para el usuario de HME/Clear-Com, según las instrucciones de carga.
- No conecte la batería a un cargador externo, conector de energía ni directamente al encendedor de cigarrillos de un carro.
- Inspeccione siempre visualmente su batería antes y después de cargarla.
- Deje siempre que su batería se enfríe hasta que esté en su temperatura ambiental segura antes de cargar, después de su ciclo anterior de descarga.
- No cargue las baterías sobre ningún tipo de material inflamable. Esto asegurará que, si hay una falla de funcionamiento, se pueda contener con la menor cantidad posible de daños y heridas.

Reciclar la batería

Cuando la batería llegue al fin de su vida útil, un reciclador calificado o una persona encargada de manipular materiales peligrosos deberían encargarse de desecharla. No mezcle esta batería con el flujo de residuos sólidos.

Si su negocio u hogar no tiene un programa de reciclaje de baterías, vaya a la siguiente dirección URL o pegue la siguiente dirección en su navegador y, luego, introduzca su código postal para obtener una lista de los centros de reciclaje:

<http://earth911.com>

배터리 모델의 일반적인 배터리 안전 지침: BAT50

BATXX 배터리는 다음 회사에서 제공하는 제품과 함께 사용하도록 특별히 설계되었습니다:

HM Electronics Inc. (HME)

안전 주의사항

배터리의 안전과 신뢰성을 보장하려면 이 섹션의 지침을 따르십시오.

배터리 사용



경고!

배터리 팩을 개조하거나 과도하게 사용하지 마십시오.

리튬 이온 셀 및 배터리 팩을 개조하거나 과도하게 사용하면 뜨거워지거나 폭발하거나 발화되어 심각한 부상을 입을 수 있습니다.

아래의 안전 지침을 따르십시오:

- 배터리를 불 속에 넣거나 가열하지 마십시오.
- 배터리를 거꾸로 연결하지 마십시오. 그러면 극성이 바뀌게 됩니다.
- 배터리의 양극 단자와 음극 단자를 금속 물체(전선 등)로 서로 연결하지 마십시오.
- 배터리를 목걸이, 머리핀 또는 기타 금속 물체와 함께 휴대하거나 보관하지 마십시오.
- 배터리를 손톱으로 흠집을 내거나, 망치로 두드리거나, 밟거나 강한 충격을 가하지 마십시오.
- 배터리에 직접 납땜하지 마십시오.
- 배터리를 물이나 바닷물 또는 높은 습도에 노출시키거나 젖지 않도록 하십시오.
- 배터리를 분해하거나 개조하지 마십시오. 배터리에는 안전 장치와 보호 장치가 포함되어 있고, 손상될 경우 배터리가 뜨거워지거나 폭발하거나 발화할 수 있습니다.
- 배터리 팩과 함께 제공되는 보호 회로 모듈은 차단 스위치의 대체품으로 사용되어서는 안 됩니다.
- 배터리를 화기 근처나 난로 위 또는 기타 고온이 발생하는 장소에 두지 마십시오.
- 배터리를 직사광선이 비치는 곳에 두거나 더운 날씨에 자동차 안에서 사용하거나 보관하지 마십시오. 그러면 배터리가 뜨거워지거나 폭발하거나 발화할 수 있습니다. 그러한 방식으로 배터리를 사용하면 성능이 저하되거나 예상 수명이 단축될 수 있습니다.
- 배터리를 다 쓴 후에 폐기하기 전에 단자를 접착 테이프 또는 이와 유사한 비전도성 재료로 절연 처리하십시오.
- 배터리를 사용, 충전하거나 보관하고 있는 동안, 배터리에서 이상한 냄새가 나거나 뜨거워지거나 색이나 모양이 변하거나 기타 비정상적인 상태를 보이면 즉시 사용을 중단하십시오.
- 전자레인지, 고압 용기 또는 인덕션 조리기구에 배터리를 넣지 마십시오.
- 배터리를 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 두십시오.
- 배터리를 보관하거나 운반하기 전에 항상 분리하십시오.
- 항상 가연성 또는 부식성 물질이 없는 밀폐된 방염 용기 안에 배터리를 보관하십시오.



경고!

배터리가 새어나와 액체가 눈에 들어가면 눈을 문지르지 마십시오.물로 잘 씻은 다음 즉시 병원으로 가십시오. 치료하지 않고 그대로 두면 배터리 액체로 인해 눈이 손상될 수 있습니다.



경고!

기기에 비정상적인 전류가 흐를 경우, 배터리가 뜨거워지거나 폭발하거나 발화되어 심각한 부상을 입을 수 있습니다.

충전기 유형

이 배터리는 HME/Clear-Com 권장 충전기뿐만 아니라 다른 유형의 충전기를 사용할 경우 폭발 위험이 있으며 화재나 화상을 입을 수 있습니다. HME/Clear-Com 배터리용 충전기를 다른 형태의 배터리에도 사용할 수 있다고 가정하지 마십시오.

배터리 충전

배터리를 충전하는 동안 아래 명시된 경고를 따르십시오. 그렇지 않으면 배터리가 뜨거워지거나 폭발하거나 발화되어 심각한 부상을 입을 수 있습니다.

- HME/Clear-Com 사용 설명서의 충전 지침에 나오는 대로 충전되지 않으면 배터리를 계속 충전하지 마십시오.
- 배터리를 외부 충전기, 전원 플러그 또는 자동차의 시가 라이터에 직접 연결하지 마십시오.
- 충전하기 전과 충전한 후에 항상 배터리를 육안으로 점검하십시오.
- 방전 사이클을 거친 후 배터리를 충전하기 전에 항상 안전한 주변 온도에 맞게 식히십시오.
- 가연성 물질이 있는 곳이나 근처에서 배터리를 충전하지 마십시오. 그러면 오작동이 발생할 경우 손상이나 부상 가능성을 최소화할 수 있습니다.

배터리 재활용

배터리의 수명이 다하면 유자격 재활용 업체나 위험 물질 취급업체를 통해 다 쓴 배터리를 폐기 처리해야 합니다. 이 배터리가 일반 쓰레기와 함께 섞이지 않도록 하십시오.

회사나 주거지에 배터리 재활용 프로그램이 없는 경우, 다음 URL로 이동하거나 브라우저에 URL을 복사하여 붙여넣고, 재활용 센터 목록의 우편번호를 입력하십시오: <http://earth911.com>